



ZPRÁVODAJ BENÁTECKÁ

číslo: 3

ročník: 28

cena: 7 Kč

8. března 2004

V tomto čísle najdete:

Vydařená premiéra...	str. 3
Soutěž mistrů oboru	str. 4
Benátský masopust	str. 6
Loutkové divadlo	str. 10 - 11
Hospodaření města	str. 14

Město Benátky nad Jizerou vás
zve na divadelní představení

Lekce lásky

6. dubna od 19.00 hodin
v sále Záložna
Vstupné: 100,- Kč.
Předprodej vstupenek
od 15. března v podatelně MěÚ
nebo na telefonním čísle
326 316 101 - 2.

VEŘEJNÉ ZASEDÁNÍ ZASTUPITELSTVA

25. března od 18.00 hodin

velká zasedací místnost
městského úřadu



První zimní olympiáda s Orbitem pro děti se v Benátkách nad Jizerou konala 16. - 18. února. Podrobnosti na str. 20 a 21.

VÝSTAVA STŘEDNÍ ČECHY A STAVITEL 2004 V LYSÉ NAD LABEM

Město Benátky nad Jizerou se ve dnech 26. až 29. února již počtvrté účastnilo výstavy Střední Čechy 2004 v pavilonu B lyského výstaviště. Ve

stánku, který i někteří z vás navštívili, jsme chtěli ukázat něco z krás našeho města a také obrázky ze života spolků a sportovních oddílů.



Foto Bohuslava Jelínková

Ve stánku bylo možno zakoupit publikace, videokazetu, CD o městě či odznaky, byly zde k dispozici zdarma skládačky, pohlednice, pozvánky do muzea a muzea hraček a další propagační předměty. Zájemci sledovali i promítání videa o městě.

Stánek zajímavě doplnil golfový klub Resort Paradise upoutávkou na začínající školu golfu a také atraktivní nabídkou, kdy si návštěvníci mohli zkusit zahrát na trenažéru míček do jamky.

Stánek navštívila řada významných hostů, ať už zástupců Středočeského kraje, starostů okolních měst a obcí, podnikatelů, tisku, regionální televize, nebo i občanů z Benátek nad Jizerou. Nejvíce se návštěvníci zajímali o život města,

o rozvoj průmyslové zóny a dále o připravovaný záměr využití bývalého vojenského prostoru, který leží v katastrálním území města. Mnozí návštěvníci - bývalí spoluobčané, kteří už v Benátkách nebydlí, vzpomínali na svůj život v našem městě, na svou školu, zaměstnání a na sousedy.

Myslím, že se naše město mezi ostatními vystavujícími neztratilo a škoda jen, že ze Středních Čech chyběla velká města jako například Kladno, Příbram, Benešov, Kolín, Kutná Hora a mnohé regiony. Tak snad příště...

Celkem oběma výstavami Střední Čechy 2004 a Stavitel 2004 prošlo přes 10 tisíc lidí.

RNDr. Pavel Štífter,
místostarosta

ZPRÁVY Z BENÁTECKÉ RADNICE

Kanalizace Kbel

Akce byla zahájena v roce 2003, v letošním roce zbývá dodavatelské firmě Rekomont Praha, a.s., dostavět asi 50 metrů hlavní stoky směrem k nové zástavbě rodinných domů (pozemky nynějším vlastníkům prodalo město) a asi 20 veřejných částí kanalizačních přípojek. Dokončení stavby za 30 milionů korun se předpokládá v termínu březen / duben - průběh prací může být ovlivněn počasím. Následně bude provedena konečná úprava povrchů komunikací. Současně bude stavební úřad požádán o provedení kolaudace stavby 2. etapy odkanalizování této městské části. Po vydání kolaudačního rozhodnutí obdrží majitelé dotčených nemovitostí od firmy Vodovody a kanalizace, a.s., oznámení o možnosti napojení na kanalizační síť. Předpokládáme, že k tomu dojde v květnu nebo červnu.

Kanalizace Obodř

Výstavba kanalizace za 24 milionů korun byla zahájena v roce 2003. V průběhu února byla provedena výstavba stoky k letnímu stadionu. V březnu se realizuje

stoka v ulici Kordinů, následovat bude stoka v ulici Podskalská a nakonec dodavatelská firma VCES, a.s., Hradec Králové položí stoku v ulici U Jizery. Po celkovém dokončení a provedení konečných úprav povrchů příslušných komunikací bude provedena kolaudace. Po ní vlastníci dotčených nemovitostí obdrží od firmy Vodovody a kanalizace, a.s., oznámení o možnosti napojení na dokončenou kanalizační síť. Předpokládaným termínem pro zahájení napojování je květen nebo červen.

Druhá etapa výstavby rodinných a bytových domů

Pro zajištění druhé etapy výstavby rodinných a bytových domů v lokalitě Nad Vinicemi zajišťuje město výstavbu inženýrských sítí a komunikací. V současné době se vypisuje výběrové řízení na zhotovitele stavby. Předpokládá se, že stavba může být zahájena v průběhu dubna. Elektřina, plyn a telefonní vedení budou přivedeny do sdružených pilířů, které budou umístěny na hranici pozemků. Přípojky splaškové a dešťové kanalizace budou ukončeny na jednotlivých pozemcích revizní šachtou.

Zájemcům o výstavbu rodinných domů v této části města, kteří mají na městském úřadu evidovanou žádost o odkoupení stavebního pozemku, byl doručen dopis s upřesňujícími informacemi a výzvou k potvrzení trvání zájmu o odkoupení pozemku. V uvedené lokalitě vznikne 37 pozemků pro výstavbu rodinných domů o výměře od 720 m² do 1143 m². Cena za 1 m² se bude pohybovat od 750 do 850 korun. Přesná částka bude na základě znaleckého posudku určena po realizaci stavby „Komunikace a inženýrské sítě“.

Ve věci bytových domů zasedala výběrová komise na zájemce o jejich výstavbu. Jedná se o pět objektů, kde bude asi 60 bytových jednotek. Podrobnější informace o možnosti získání bytu v těchto domech uveřejníme v příštím čísle Zpravodaje Benátecka.

Přemístění kontaktního pracoviště dávek státní sociální podpory

Počátkem ledna zahájila firma Luboš Roudnický, stavitel, Předměřice nad Jizerou práce na úpravě nových prostor pro kontaktní pracoviště dávek státní sociální podpory v Benátkách nad Jizerou. Začátkem března byly úpravy na adrese Vaněčkova ulice čp. 78 (bývalé sídlo České spořitelny) dokončeny a prostory předány k užívání. V týdnu od 8. do 12. března se bude pracoviště ze stávajících prostor na adrese Zámek 50 stěhovat. V této době bude provoz kontaktního pracoviště částečně omezen. Od pondělí 15. března bude kontaktní pracoviště dávek státní so-

ciální podpory působit již v novém sídle ve Vaněčkově ulici v Benátkách nad Jizerou I.

Nové prostory, které byly upraveny za peníze města Benátek nad Jizerou, poskytnou klientům i zaměstnancům lepší prostředí pro vyřizování daných záležitostí.

Statické zajištění havarijního stavu komunikace v ulici Podskalská

Město na své náklady zajistilo statické zajištění havarijního stavu komunikace u bývalého mlýna. Práce provedla firma H-Intes, s.r.o., Mladá Boleslav. Na jmenovanou akci navazuje výstavba poslední části kanalizační stoky v této části ulice. Vlastník bývalého mlýna plánuje provedení celkové rekonstrukce objektu.

Rekonstrukce opěrné zdi v Mělnické ulici

V současné době se dokončuje výstavba hlavní stoky v ulici Kordinů. Po dokončení bude provedena úprava povrchu komunikace a montáž svodidla na koruně opěrné zdi.

Rekonstrukci zdi provádí firma AB stav Praha.

Kostel Narození Panny Marie

Pokračuje se v převodu kostela do majetku města. Projektově se připravuje odstranění vlhkosti z obvodových zdí. Nejpotřebnější je oprava střechy a fasády.

Kostel svatého Martina v Dražicích

V loňském roce byla provedena oprava střechy a krovů v cel-

Z deníku Policie ČR

Z trestného činu vydírání ve spolupachatelství byla podle § 9/2 k a § 235/1 trestního zákona obviněna dvojice mladíků z Benátek nad Jizerou, kteří fyzicky napadli šestatřicetiletého občana, vyhrožovali mu fyzickou újmou a na tomto podkladě si v pěti případech vynutili vydání různých finančních částek.

Inzerce v časopisu Annonce s nabídkou počítačových her na konzoli Play Station a prodejem pořízených kopií CD nosičů si „přivydělával“ osmdvacetiletý muž. Jelikož k této činnosti neměl od nositelů autorských práv potřebný souhlas k hernímu software, poškodil svým jednáním společnost Microsoft, Sony Czech, s.r.o., a Cenega Czech, s.r.o. Svým jednáním pak naplnil skutkovou podstatu trestného činu porušování autorského práva podle § 152/1 trestního zákona.

Jedenadvacetiletý řidič osobního vozidla, který byl policejní hlídkou opakovaně přistižen při řízení osobního vozidla, ačkoliv má rozhodnutím správního orgánu Magistrátu

města Mladá Boleslav vysloven zákaz řízení motorových vozidel na dobu dvou let, bude souzen pro spáchání trestného činu maření výkonu úředního rozhodnutí podle § 171/1c trestního zákona.

Od měsíce června minulého roku neplní svoji výživovací povinnost ke své dceři pětáctiletý muž, ačkoliv ji má uloženu rozsudkem okresního soudu v Mladé Boleslavi. Je stíhán pro trestný čin zanedbání povinné výživy. Pro stejný trestný čin byl muž odsouzen již v minulosti.

Z trestných činů zběhnutí a neuposlechnutí rozkazu byl policejním radou služby kriminální policie a vyšetřování v Mladé Boleslavi obviněn svobodník z vojenského útvaru 6164, který v úmyslu vyhnout se výkonu vojenské základní služby opustil útvar a následně nastoupil do směny jako stráž ostrých školních střebeb, do které byl velen rozkazem velitele útvaru ve Staré Boleslavi.

mjr. Jiří Drak,
vedoucí obvodního oddělení



Na sních nebyla letošní zima skoupá. Co přineslo radost dětem, přidělovala vrásky silničářům.
Foto Jaromír Polák

kové ceně 1,55 milionu korun, z toho dotace Středočeského kraje činila 200 tisíc. Letos město od Středočeského kraje obdrželo na pokračování oprav dotaci ve výši 170 tisíc.

Protipovodňové opatření v Olšinách

Protipovodňové opatření v Olšinách představuje vybudování ochranné hrázky za plánovaných 1,35 milionu korun. V současné době pokračují jednání s vlastníky dotčených pozemků o získání jejich souhlasu k provedení stavby.

Holubi v našem městě

V minulém čísle jsme čtenáře informovali o zajištění likvidace holubů, kteří znepřijemňují život mnoha občanům města. Na konci února byla přemístěna odchytná klec z budovy sladovny na dům čp. 41 na Husově náměstí. Ve Starých Benátkách bylo odchyceno asi 100 holubů, ostatní likvidaci obstarává poštolka, která se v dotčeném prostoru usídlila.

Nebytové prostory města a jejich užívání

Město pronajímá vhodné nebytové prostory ponejvíce za účelem poskytování služeb potřebných pro občany Benátek nad Jizerou. Užívání nebytových prostor v souladu s uzavřenou smlouvou a z hlediska udržování majetku města v řádném stavu je sledováno městskými orgány. Zájemci o bližší informace spojené s užíváním pronajatých nebytových prostor se mohou obracet na tajemnici městského úřadu.

-měř-

Poděkování

Manželé Božena a Bohumil Bartoňovi upřímně děkují panu starostovi města Jaroslavu Královi a členkám komise pro občanské záležitosti za blahopřání k životnímu jubileu a hezký svatební obřad.

**Božena Bartoňová
a Bohumil Bartoň**

Děkujeme všem přátelům a známým, kteří se přišli 24. února naposledy rozloučit s paní Ludmilou Semeckou z Benátek nad Jizerou. Děkujeme všem též za květinové dary a projevy soustrasti.

**Za truchlící rodinu
manžel Vladislav**

Vydařená premiéra promítacího přístroje

Na 65 diváků bylo 10. února v sále Záložny svědky premiéry promítacího přístroje zakoupeného městem Benátky nad Jizerou, které je spoluorganizátorem všech akcí Spolku rodáků a přátel Benátek nad Jizerou. Premiéra to byla nadmíru vydařená. Přístroj svými parametry naplnil naše očekávání a otevírá nám i ostatním pořadatelům nové možnosti. Jeho pomocí můžeme promítat všechny obrázky, fotografie a pohlednice - samozřejmě po předchozí úpravě na počítači. Po připojení videa bude možné promítat nahrané filmy na videokazetách, včetně těch starých amatérských natočených na „osmičkách“. Za šťastné a moudré rozhodnutí naším zastupitelům a radě ještě jednou děkujeme. Poděkování patří i Romanu Bártovi, který se ochotně ujal promítání.

A teď už k samotnému programu nazvanému „Pohledy Josefa Poláka“. Tímto večerem jsme chtěli vzdát hold našemu bývalému spoluobčanovi, majiteli papírnictví, prvního benátského knihkupectví, zručnému knihvazači a především zanícenému fotoamatérovi. Bohatství jeho tvorby nám umožňuje nahlédnout zpět na samý začátek 20. století a seznámit se s podobou v té době okresního města Nových Benátek a jeho širokého okolí. Dokumentární hodnota těchto fotografií, v řadě případů vydaných v podobě kolorovaných pohlednic, je pro dnešek i budoucnost obrovská.

Proto s vaší pomocí sbíráme fotografie z našeho města a okolí, pro rozšíření našich vědomostí i pro poznání příštích generací. Vy, vážení spoluobčané, rozhodujete o tom, kolik z minulého bohatství se podaří zachovat pro budoucnost.

Proto se na vás opětovně obracím s žádostí o zapůjčení vašich fotografií, které vám

v pořádku vrátíme. Máme zájem o všechny zajímavé snímky zachycující podobu našeho města a jeho částí v různých časových obdobích. Zajímají nás obrázky benátských občanů a jejich život v našem městě. Možná, že právě vaše fotografie doplní mezery v obrovské mozaice, kterou právě skládáme. Výsledky naší práce mají majitelé počítačů možnost posoudit na vydaném prvním dílu Fotoarchivu Benátska, který je možné zakoupit v podatelně městského úřadu. Pro vás, kteří se rozhodnete s námi spolupracovat, uvádím kontaktní adresu: Jaromír Polák, ulice Dr. Nováka č. 504, Nové Benátky, telefon 326 316 737. Předem děkuji a těším se na vaše zavolání.

Na závěr, jako vždy, informace o připravovaném programu na další měsíc. V úterý 10. března od 17. hodin přednese v sále Záložny PhDr. Roman Ferstl přednášku „Založení města Nových Benátek“. Všichni jste srdečně zváni!

Text a foto Jaromír Polák



Hledáte hezký dárek, který potěší?

Město Benátky nad Jizerou pro vás připravilo první svazek Benátské knihovničky, publikaci

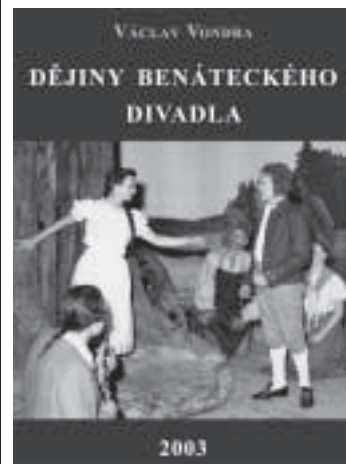
Václava Vondry

Dějiny

Benátského divadla

Poutavou knihu doplňuje 37 fotografií

CENA 80,- Kč



Pro majitele počítačů vydává město 1. díl

Fotoarchivu

Benátska

věnovaný stavebnímu vývoji Nových Benátek, zámku a zámečku Bon Repos. CD-ROM obsahuje 2009 historických i současných fotografií a pohlednic.

CENA 180,- Kč



Knihu i CD-ROM můžete zakoupit v muzeu, na podatelně městského úřadu a v prodejně Knihy Na Burse ve Starých Benátkách.

Dárky, které nezklamou!

ZE ŠKOLNÍCH LAVIC

Leden a únor ve zvláštní škole

Leden nám nadělil spoustu sněhu, a tak jsme hodiny tělesné výchovy využili k zimním hrám. Vyšlapávali jsme cestičky, stavěli iglú, koulovali se, sáňkovali a bobovali. Nezapomněli jsme ani na sběr pomerančové kůry a plníme další pytle, které poputují do Léčiv.

Nenudíme se ani o přestávkách, kdy chodíme do tělocvičny na pohybové hry, boxujeme do pytle, pořádáme školní turnaje v počítačových hrách nebo v dámě. Po vyučování se v zajímavých kroužcích zdokonalujeme v práci na počítačích, informatice a v němčině.

- ● -

V únoru jsme pro ostatní zvláštní školy našeho okresu připravili Turnaj v malé kopané. Naše družstvo skončilo na krásném 1. místě, druží a třetí skončili žáci Zvláštní školy Mladá Boleslav - 8. a 9. třída. Turnaj byl na fyzickou kondici žáků velmi náročný, ale všichni bojovali

do konce. Jeden z nejlepších výkonů podal žák 9. třídy Josef Pešta.

Pro žáky vyšších ročníků bylo určeno projektové vyučování s názvem „Rok v životě živočichů“.

Pokračovali jsme ve sběru pomerančové kůry, mezi nejlepší patřili žáci Vojta Demjanič a Martin Bandy. Redakce našeho školního časopisu připravila na únor dvojčíslo, které je plné zpráv, vtipů, hádanek a křížovek.

Žáci 9. třídy vybírají odborná učiliště, do kterých musí zaslat své přihlášky. Integrovaná střední škola a Odborné učiliště Brandýs nad Labem nabízí obory klempířské, kuchařské, čalounické a automontážní práce, Střední odborné zemědělské učiliště opravářské práce, Odborné učiliště Škoda-Auto automontážní práce. Ve všech těchto oborech mohou žáci získat výuční list. Naším žákům přejeme hodně úspěchů při přijímacích pohovorech.

Pedagogický sbor ZvŠ

SOUTĚŽ PŘÍŠTÍCH MISTRŮ OBORU

Již tradičně se při výstavě Stavitel, která proběhla na výstavišti v Lysé nad Labem od 26. do 29. února, koná soutěž učňů stavebních oborů. Na ni jsou nominována nejlepší tříčlenná družstva z odborných učilišť - letos se utkaly týmy škol z Doks, Kladna a Kutné Hory. Úkolem soutěžících bylo postavit zeď s rohem, klenbu z rezného zdiva se spárováním a zhotovit jemnou štukovanou omítku.

Nutno říci, že letos odvedli soutěžící nejlepší práci v celé historii soutěže. Předseda hodnotící komise Ing. arch. Vladimír Nezmeškal při předávání cen prohlásil, že všichni, ač jsou to teprve žáci druhých ročníků, odvedli profesionální práci a ukázali, že budoucnost stavebnictví je v dobrých rukou. „Vaše práce je skutečně precizní,“ řekl na adresu vítězů, jimiž se stali David Baloušek, Ondřej Švec a Jiří Witschel ze SOU zemědělského v Doksech.

Zatímco zednická soutěž se konala již pošesté, premiéru v Lysé

nad Labem měla soutěž učňů - instalatérů. Jejím pořadatelem bylo Živnostenské společenstvo Cech instalatérů České republiky a svoje síly a dovednost změřilo pět soutěžních družstev z Prahy - Jarova, Prahy 9, Kladna - Stochova, Slaného a Nového Boru. Jejich úkolem bylo udělat kompletní rozvod vody, odpadů a topení na panelu imitujícím jakousi základní bytovou jednotku a prokázání teoretických znalostí.

Místopředseda Cechu instalatérů ČR Karel Franta se nechal slyšet, že ho úroveň soutěžících velmi potěšila. „Dokázali pracovat systematicky, se zaujetím a s řemeslným fortem,“ řekl. Vítězem soutěže se stalo družstvo reprezentující SOU Jarov. Postupuje spolu s finalisty soutěží v Českých Budějovicích, Plzni, Litoměřicích, Ostravě a Olomouci do celostátního kola soutěže instalatérů, jež se uskuteční v závěru listopadu při výstavě Aquatherm v Praze - Holešovicích.

Jan Řehounek

Zápis budoucích prvňáčků



Do Základní školy na Husově náměstí se 5. února přišlo představit 39 budoucích „prvňáčků“.

Foto poskytla ZŠ Husovo nám.



Náš snímek je ze Základní školy v Pražské ulici, kam se 11. února dostavilo k zápisu do první třídy 50 dětí.

Foto Jaromír Polák



Únor byl měsícem zápisu i do mateřských školek. Letos se v Benátkách přihlásilo celkem 83 dětí. Jednou z nich byla i Michalka Hroudová, kterou jsme zastihli při pohovoru s učitelkou Marií Stránskou ve školce „Růženka“.

Foto Jaromír Polák

Začátek roku 2004 v klubu dětí a mládeže

Než jsme se nadáli, bylo po Vánocích a program benátského klubu dětí a mládeže se rozeběhl plnou parou. Skřítkování v zámeckém parku, jednodenní zájezd pro lyžaře, karneval, pyžamový večírek, výtvarné odpoledne, zájezd do bazénu a pětidenní pobyt dětí v chatě Jů-Hele ve Vítkovcích s lyžařským výcvikem. Zdá se vám to málo? Další akce jsou připraveny. Srdečně vás zveme.

Text a fotografie Ludmila Novotná



Skřítkování v zámeckém parku



Začátky na keramickém kruhu



Jarní prázdniny na horách



Lyžaři při odpočinku



Zájezd do bazénu v Liberci



V keramické dílně



Lyžaři při hrách



Karneval v KDM



PLESOVÁ SEZONA V BENÁTKÁCH

Ples tenisového klubu



Na plesu Tenisového klubu Karlo Benátky nad Jizerou hrála českobrodská kapela Conto a tančilo se až do ranních hodin.



O přestávce vystoupily mistryně světa ve step-aerobiku - mladoboleslavská skupina Sit-Studio-Gábina.

Fotografie Jan Gregor

11. PLES MĚSTA

V pátek 6. února se v sále Záložny konal již 11. ples města. Návštěva byla početná, hudba melodická, dámy okouzující, tanečníci vytrvalí, nápoje správně vychlazené, jídlo chutné, tombola bohatá, nálada výtečná, prostě ples neměl chybu. Tak za rok opět na shledanou!

Fotografie Jaromír Polák



BENÁTECKÝ POHÁR

- soutěž ve společenském tanci -

se koná 20. března od 14.00 hodin v sále Carborunda Electrite

Flétna a kytara

Na únorovém koncertě Kruhu přátel umění uvítali posluchači dva brněnské umělce - flétnistu Vítězslava Drápala a kytaristu Libora Janečka. Jejich výtečné podání nám přiblížilo hudbu převážně méně známých skladatelů, nicméně hudbu okouzující lehkostí a plnokrevností.

Úvodem zazněla sonáta a moll, op. 2 Benedetta Marcella (1686 - 1739). Advokát a benátecký diplomat byl nejen úspěšným skladatelem, ale také hudebním teoretikem a literátem.

Svou instrumentální tvorbu se zařadil mezi moderně orientované kompozisty. Čtyři věty jeho sonáty upoutaly svým přirozeným působením a sdělností.

Barokní monumentalita Georga Friedricha Händla (1685 - 1759) ustoupila v sonátě a moll důvěrně oslovujícímu a úsměvně laskavému výrazu. Její formální stránku charakterizuje propracovanost obou nástrojových partů. Podáním Händlovy sonáty prokázali interpreti svou technickou dokonalost a smysl pro styllost.

Sonátu op. 8 italského skladatele Filippa Gragnaniho přivezli umělci jako hudební suvenýr ze svých cest a jsou tak zatím jedinými, kteří ji mají na repertoáru. Tři věty Gragnaniho sonáty nepředstírají myšlenkovou hloubku, ale vyzařují přímo nakažlivou radost, jež se z muzikantů přenáší na posluchače.

Interpretační a kompoziční umění profesora Štěpána Raka jsme obdivovali na recitálu předminulé se-

zony. Kytarista Libor Janeček přednesl z Rakovy Renesanční suity dvě části - vznešenou Arii a nápadité Variace.

Příběh mytologického Marsyase, jenž vyzval k hudebnímu souboji boha Apollona, inspiroval italského skladatele Leonarda de Lorenza. Příběh a krátkou vtipnou skladbu pro sólovou flétnu nám předal flétnista Vítězslav Drápal, který provázel koncert zasvěceným výkladem k jednotlivým skladbám.

Po romantickém koloritu a zpěvnosti Prvního nokturna pro flétnu a kytaru Dona Francoise Molina následovala sonáta op. 205 Maria Castelnueva-Tedesca (1895 - 1968). Italský skladatel, klavírista a dirigent prožil téměř polovinu života jako emigrant v USA. Jeho dílo sdružuje neoklasicistní a romantické prvky. V sonátě op. 205 pro flétnu a kytaru je výrazná pečť autora italského cítění. Její druhá věta - Tempo di Siciliana - patří zřejmě k tomu nejmotivnějšímu z jeho tvůrčí dílny.

Zajímavý program prodloužily dva přídávky - drobné skladby Carlo Maria Giuliniho a Jacquesa Iberty. Posluchačskou vstřícnost ocenili naši hosté přáním vystoupit opět někdy před zdejším publikem. A tak se můžeme těšit na jejich další vystoupení.

MUDr. Marie Černá

Ilustrace: Barokní flétnista od Václava Černého

JANÁČKOVO KVARTETO V MUZEU

První jarní koncert Kruhu přátel umění představí 23. března proslulé brněnské komorní těleso - **Janáčkovu kvarteto**. Soubor již ovšem dávno hraje v jiném obsazení, než v době svého založení po druhé světové válce, takže uvidíme a uslyšíme houslisty Miloše Vacka a Vítězslava Zavadičáka, violistu Ladislava Kyseláka a cellistu Břetislava Vybírala.

Program je sestaven ze dvou skladeb z dvacátých let devatenáctého století a z díla druhého deseti-

letí století dvacátého. Na úvod zazní Smyčcový kvartet a moll op. 29 nazývaný Rosamunde Franze Schuberta. Po něm Janáčkův



Kvartet číslo jedna, k němuž autor připsal „Z podnětu Tolstého Kreutzerovy sonáty“.

Po přestávce uslyšíme jeden s pozdních kvartetů Ludwiga van Beethovena, a to Smyčcový kvartet B dur opus 130.

Koncert začíná v **úterý 23. března v 19.30 hod. ve výstavní síni muzea** v novobenáteckém zámku.

Lubomír Filipec

Kulečník - další z benáteckých úspěšných sportů

Ano, je to tak, a pro mě překvapení. Nevěděla jsem, že sportovní kulečník je přece jenom něco trochu jiného než hra, kterou dobře známe z prostorů hospod i z prvorepublikových filmů. Také jsem nevěděla, že u nás v Benátkách nad Jizerou máme kulečnickový klub, jehož členové dosáhli vynikajících sportovních úspěchů, klub, který je registrován u ministerstva vnitra jako kulečnickový klub DUNS Benátky nad Jizerou.

Byla jsem pozvána na besedu konanou v závěru kulečnickového turnaje, odehrávajícího se předposlední únorovou neděli v kulečnickovém apartmá, umístěném v části sálu restaurace Na Baště ve Vaněčkově ulici. Zde mají hráči k dispozici tři kulečnickové stoly. Další si pronajímají v zadním traktu restaurace Picák na Pražské ulici. Právě tady jsem se o benáteckém kulečnicku dozvěděla zajímavé informace, o které se s vámi podělím.

Parta nadšenců - Karel Chupík, Jindřich Drozda, Stanislav Najman, Radovan Kováč a Vladimír Urban - se na kulečník začali scházet před šesti lety v sále restaurace u Bašusů ve Kbele. Postupně se podařilo pronajmout tři stoly Na Baště, prostory si zde upravili tak, aby prostředí odpovídalo podmínkám závodního sportu. To znamená, že místnost je zvukově odizolovaná, vymalovaná krásnou modrou barvou včetně stropů, uprostřed stoly potažené zeleným filcem, nad každým stolem speciální osvětlení, po stěnách několik pěkných plakátů, v rohu tága a malý pultík na bloky k zaznamenávání výsledků. U stolu v předklonu, v naprostém soustředění, s očima upřenými k barevným koulím se připravuje hráč ke „strku“. Střídá se ještě s jedním, v místnosti panuje naprostý klid, atmosféra doopravdy zajímavá, až magická, pěkný pohled na soustředěné hráče. Takhle jsem alespoň já vnímala své první setkání se „závodním“ kulečnickem. Ostatně ticho, nerušené ani hovorem, je jednou ze základních podmínek hry. Právě tak jako oblečení na zápasy. Musí to být bílá košile, případně polokošile, tmavé společenské kalhoty, někdy motýlek, děti mohou být ve vestičkách.

Děti, to bylo téma, o které jsem se speciálně v souvislosti s kulečnickem zajímala. Do klubu uvítají každého včetně dětí od 10 až 12 let. Dospělí za ně přebírají zodpovědnost, v žádném případě se nejedná o pohyb dětí v zakouřeném prostředí nebo

v restauraci. Provozování soutěžního kulečnicku má své zákonitosti i svou etiku, na kterou jsou členové klubu hrdí.

Nábor se provádí každý čtvrtek od 17 hodin v kulečnickovém klubu restaurace Na Baště. Jako dítě začal trénovat i benátecký Jan Jareš, který obsadil vloni na pražském Mistrovství republiky v „devítkách“ ve svých 14 letech velmi úspěšně 3. místo. Ale i ostatní děti zdejšího klubu jsou velmi nadané a dobře se v soutěžích umísťují - právě tak jako dospělí. V samotných Benátkách je to okolo 30 aktivních členů, jinak je místní kulečnickový klub



DUNS jakýmsi regionálním klubem, sdružujícím 11 družstev ze širokého okolí Benátek nad Jizerou. Letos v březnu se v našem městě bude konat 6. ročník Turnaje města Benátky nad Jizerou. O stoupající prestiži této soutěže svědčí i skutečnost, že se jako host letošního turnaje zúčastní i předseda Českomoravského kulečnickového svazu.

Samozřejmě jsou i zde, jako v každém sportu, zapotřebí peníze, kterých se nedostává. V našem případě by byly potřeba na nové potahy stolů, které snad pamatují doby velké slávy kulečnicku za 1. republiky. Ideální by bylo mít v Benátkách alespoň jeden velký kulečnickový stůl, který by odpovídal soutěžním normám a umožnil tak trénink v odpovídajících podmínkách. Ale i tak jsou členové benáteckého klubu hrdí na to, že mohou reprezentovat naše město a přispět k posunutí hranice přátelství a sportovní spolupráce hluboko za jeho hranice.

A jaké krédo jsem si z besedy s funkcionáři a zároveň benáteckými hráči kulečnickového klubu DUNS odnesla? Je to věta, kterou jen tak mimochodem řekl Vladimír Urban: „Kulečník není o tom vzít tága do ruky a strkat. To se může někde v hospodě. U závodní hry jde o něco jiného - správné držení tága, tréninky 2 až 3 hodiny denně, postřeh, soustředění, taktika, psychologie, chytrost a v neposlední řadě i fyzika.“ Tak co, nezkusíte to také?

Text a foto Bohuslava Jelínkové

Osmdesát let loutkového divadla v Benátkách nad Jizerou (1924 - 2004)



České loutkové divadlo vykonalo pro národní probuzení v minulé době velmi mnoho. Mimo loutkové divadlo v podání kočujících loutkářů totiž do různých míst na venkově i malých měst dlouho nepřicházelo nic českého.

I v Nových Benátkách bylo po I. světové válce založeno loutkové divadlo. Loutkářský kroužek byl ustanoven 20. prosince 1923 při zábavním výboru tělocvičné jednoty Sokol. Za 450 korun bylo zakoupeno 16 loutek. Obětavé členky pro ně v krátké

dlo se svou velikostí a činností zařadilo na 2. místo z 21 loutkových scén v tehdejší župě. Bylo vybaveno kruhovým horizontem, elektrickou rozvodnou sítí, 40 loutkami o velikosti 50 - 60 centimetrů a řadou jevištního nábytku a rekvizit. Hrál se o sobotách od počátku nevlídného podzimního počasí až do příchodu jara. Hry byly oznamovány na 4 vlastních tabulích.

Za války ovšem byla 13. dubna 1941 činnost tělovýchovné jednoty Sokol německými okupanty zastavena a scéna loutkového divadla v sokolovně zrušena. Díky obětavým loutkářským nadšencům a jejich rodinných příslušníků byl však loutkářský inventář ušchován v domácnostech. Po roce

osvědčení loutkoherci pokračovat ve své ušlechtilé práci, rozdávat dětem radost na nově postavené stálé loutkové scéně. Že se jim práce dařila, dokládá bohatá činnost v té době. Do souboru se hlásili i noví lidé. V roce 1960 byla zakoupena sada nových loutek, zhotovených architektem Králem, a pořízena sada stavebnicových

loutkových divadel v Benátkách nad Jizerou, která se uskutečnila v listopadu a prosinci za účasti sedmi souborů ze Středočeského kraje.

Po úspěšných letech se dostavily problémy. V důsledku palivové krize byl zastaven příděl uhlí pro vytápění sálu. Ze souboru odešli někteří členové do nenávratna - zemřeli.



24. dubna 1984 - 1. ZŠ Benátky nad Jizerou na prohlídce zákulisí loutkového divadla

době ušily a darovaly 41 obleků. Další členové namalovali scény a oponu, byla též zhotovena kostra jeviště. Vlastní činnost loutkového divadla byla zahájena odpoledním představením v benátecké sokolovně 2. března 1924. Ve stejném roce bylo sehráno ještě šest loutkových představení. V roce 1925 byl majetek loutkářů oceněn na 2500 korun a v roce 1926 bylo přikoupeno dalších 12 loutek. Loutkové divadlo mělo v tehdy dvanáct nadšenců, kteří se ujali této bohubilé činnosti pro děti v našem městě a okolí. Mělo však i nadšené příznivce a přátele z řad místních řemeslníků a výtvarníků. Proto v krátké době došlo k značnému rozšíření loutkového inventáře. V roce 1931 byla v suterénu sokolovny postavena stálá scéna a benátecké loutkové diva-

1945, kdy nastala reorganizace spolkového života, hledali benátečtí loutkáři delší dobu vhodné prostory pro obnovení divadla. Improvizovalo se, hrálo se v místnostech zrušeného Okresního soudu ve Smetanově ulici, dokonce tu byl i pokus upravit rovněž zrušený obchod po prodejně textilu na náměstí v Benátkách nad Jizerou I. Zde byly loutky a inventář po určité dobu uskladněny. Benáteckým loutkářům, z nichž velká část věnovala loutkařině už od založení divadla veškerý volný čas, nebyl tento stav lhostejný. Pochopením tehdejšího Závodního klubu ROH Spončených závodů Karborunda a Electritu, který převzal do své správy bývalých městských lázní, našly loutky nový domov. To bylo v roce 1953. Pod vedením Jaroslava Truksy a Bedřicha Hözla mohli



Z pohádky „Zkoušky čerta Belinka“

vých loutkových dekorací z tehdejšího podniku Výstavnictví.

Radost z dětského úsměvu vedla benátecké loutkáře ke stoupajícím výkonům. Pravidelně se zúčastňovali všech soutěží v zájmové umělecké činnosti. V letech 1966, 1967 a 1974 bylo benátecké loutkové divadlo vybráno k účasti na krajské přehlídce loutkářů v Hořovicích. Samotným organizátorem krajské přehlídky

Někteří mladší členové z našeho města odešli na studia a za zaměstnáním. Jiní pod tíhou odpovědnosti nenašli v zájmové činnosti své uspokojení a volili atraktivnější zábavu. Vedení závodního klubu se ale nechtělo vzdát. V roce 1976 pozvalo loutkáře z Bělé pod Bezdězem a Mnichova Hradiště, kteří na naší scéně sehráli benáteckým dětem dvě loutkové představení. Ta měla být i nábojem do loutkového souboru.



Z pohádky „Čertimlín“

Nepřihlásil se však nikdo. Až koncem roku 1976 se podařilo osvědčenému a zkušenému loutkáři Jaroslavu Truksovi a Zdeňku Peterkovi získat mladé lidi a v průběhu roku 1977 obnovit činnost loutkového divadla v Benátkách nad Jizerou, tak-

soubor nerozpadl a po zániku závodního klubu zakládá 9. srpna 1997 Občanské sdružení Loutkové divadlo Rolnička.

V současné době se ale nad činností loutkářů opět začínají stahovat mraky. Tentokrát nejde o generační

nepovedlo realizovat. Vyhlednuté a vhodné prostory byly přiděleny jiným organizacím.

Stávající soubor v současné době čítá 18 členů všech věkových kategorií, kteří nacházejí v loutkařině zdroj ušlechtilé zábavy a kteří věnují mnoho času ze svého osobního volna, aby loutkářská tradice v Benátkách zůstala. Odměnou jim je dětský úsměv a radost ze všech sehraných pohádek.

V minulé době bylo na Mladoboleslavsku a okolí více amatérských loutkových scén. Vlivem společenských změn však podstatná většina

musela hlavně z ekonomických důvodů svoji činnost ukončit. Naše loutkové divadlo za podpory přátel loutkového divadla a sponzorů vše ustálo a hrálo dál. Bohužel ztrátě střechy nad hlavou jsme zabránit nedokázali. Je již nad naše síly pořídit z vlastních zdrojů scénu novou. Ochotnické divadlo nepatří a nikdy nepatřilo mezi komerčně výdělečné činnosti. Přesto je jeho přínos pro děti a mladou generaci penězi nevyčísitelný.

**Zdeněk Peterka
a František Vojtěch**
Fotografie archiv

Loutkového divadla Rolnička



Setkání loutkových divadel (rok 2003) - Loutkové divadlo Na židli Turnov s hrou Tři prasátka a vlk Hadrfovs

že 27. března 1978 byla po delší odmlce předvedena benátským dětem Perníková chaloupka. V letech 1980, 1981 a 1982 se soubor zúčastňoval přehlídky loutkových divadel v Mnichově Hradišti. V roce 1983 a 1984 byl spoluorganizátorem Okresní loutkářské přehlídky v Benátkách nad Jizerou. Své umění loutkové divadlo předvedlo i mimo Benátky nad Jizerou, například v Bezně, Českém Dubu, Turnově, Praze, Hořovicích a Mladé Boleslavi. Až do současné doby každoročně pořádá již tradiční setkání amatérských loutkových divadel v Benátkách nad Jizerou. V letošním roce již po dvaadvacáté.

Po všech změnách v kulturním dění se na začátku devadesátých let

problém, ale o ztrátu střechy nad hlavou. Nevyřízené restituční nároky, neutěšený technický stav a v neposlední řadě katastrofální povodeň 10. března 2000 urychlila to, co by se pravděpodobně časem stejně stalo - zrušení stálé loutkové scény v prostorách bývalých městských lázní v Benátkách nad Jizerou II. Velká voda zničila podstatnou část vybavení loutkového divadla (kulisy, techniku). Více než polovina loutek byla značně poškozena, řada z nich zničena úplně. Zbylý inventář a loutky jsou nyní uloženy na různých místech a v soukromí. Za více než čtyři roky se přes veškerou snahu bohužel nepodařilo najít prostory pro zřízení nové stálé loutkové scény. Variant bylo více, žádnou se však



Setkání loutkových divadel (rok 2003) - Divadlo z půdy - František Pešán

Program Setkání loutkových divadel Benátky nad Jizerou

Pořadatel: Loutkové divadlo Rolnička

Místo: Společenský sál Záložna Benátky nad Jizerou I

Pátek 12. března v 8.30 a 10.00 hodin

Pozor, tady straší

Hraje Divadlo z půdy Klášter Hradiště

Sobota 13. března 2004 v 10.00 hodin

Skákavá princezna

Hraje dětský loutkový soubor Kašpárek
DDM Mladá Boleslav

Sobota 13. března 2004 v 15.00 hodin

Dlouhý, Široký a Bystrozraký

Hraje Loutkové divadlo Ještěd Český Dub



Neděle 14. března 2004 v 15.00 hodin

Čertí hlouposti

Hraje Loutkové divadlo Srdíčko Jičín

Sobota 20. března 2004 v 15.00 hodin

Perníková chaloupka

Hraje Loutkové divadlo Na židli Turnov

Neděle 21. března 2004 v 15.00 hodin

Jak Kašpárek léčil draka

Hraje Loutkové divadlo Spojáček Liberec

Sponzoři Setkání loutkových divadel Benátky nad Jizerou:

Město Benátky nad Jizerou, Družstevní závody Dražice, s.r.o., Dukar Benátky nad Jizerou, SBD Benátky nad Jizerou, Toman Kbel, Jaroslav Kašťák - pneuservis, Koloniál u Šulců, Kbel, Transcentrum Mladá Boleslav, Tiskárna EX 05 Benátky nad Jizerou

BENÁTECKÝ MASOPUST 2004

V sobotu 21. února ožilo Husovo náměstí veselím a barvami masopustního průvodu. Pan ředitel - principal - il direttore uvítal publikum příslibem nevidané a předivně podívané. Obecenstvu se představila zvířátka - pes, kočka, ovečka, luční koník ve výtvarně dobře řešených kostýmech. Nechyběl ani tradiční medvěd, spíše dobráček než agresivní. Přerostlá klisba - masopustní kobyly - si vyhazovala z kopyt skutečně věrohodně. Novinkou byl lžidetektor, jehož pomocí soudce usvědčoval „obviněné“, kteří se mohli vykoupit. Za malý poplatek navíc získali nefalšovanou domácí kobilu z košíku selské holky. Skupina cikánek a drábů celé dění komentovala. Pan principal se dodatečně omlouvá za nedostatky v organizaci a návrat lidového obyčeje označuje za malé světýlko, které se stane větším světlem.

Masopust je třídní svátek, jenž se slavil ve dny předcházející Popeleční středě. Veselí těchto dnů má v našich zemích tradici, o které jsou písemné zprávy již ze 13. století. I když šlo o zábavu lidovou, podržel se masopust litur-

gickému kalendáři. Hlavní zábava se konala o masopustní neděli, vyvrcholením bylo úterý s průvodem maškary, které bavily sousedy i sebe. Některé masky byly tradiční, například medvěd a kobyly - klisby. Za pochůzku dostávaly masky peníze nebo potraviny. Masopustní veselí končilo v úterý o půlnoci a následující Popeleční středa zahájila předvelikonoční půst, dobu zklidnění a vnitřní přípravy na nejvýznamnější křesťanské svátky.

Letošní benátecký masopust organizovalo romské sdružení Romano lav a SHM. SHM je salesiánské hnutí mládeže, které pokračuje v díle italského kněze Jana Boska, průkopníka systému prevence ve výchově mládeže. Jen škoda, že akci nepředcházela včasná a podrobná propagace, která by jistě upoutala pozornost širší veřejnosti. Vždyť naši starší spoluobčané dodnes vzpomínají na původní masopustní zábavy. Snad masopust 2005 oslavíme v hojnějším počtu. **MUDr. Marie Černá**



Foto Jaromír Polák

SPOLEČENSKÁ NABÍDKA

- 9. března od 17.00 hod., Záložna - **Založení Nových Benátek** - přednáška PhDr. Romana Ferstla, pořádá Spolek rodáků
- 18. března od 15.00 hod., Záložna - **Setkání s důchodci**, pořádá město
- 19. března od 20.00 hod., Záložna - **Jarní ples**, pořádá RS při ZŠ Pražská
- 20. března od 14.00 hod., sál Carborunda Electrite - **Benátecký pohár** - soutěž ve společenském tanci, pořádá město
- 21. března od 9.30, resp. od 14.30 hod., hokejbalové hřiště na sídlišti v Benátkách II - **Hokejbalový turnaj** (HbK Benátky - HC Kometa-Ghosts Praha od 9.30 hod., HbK Benátky - OSK Dáblavé Praha od 14.30 hod.), pořádá hokejbalový klub
- 23. března od 19.30 hod., výstavní síň muzea - **Janáčkově kvarteto** - koncert, pořádá Kruh přátel umění
- 25. března od 18.00 hod., velká zasedací místnost MěÚ - **Veřejné zasedání zastupitelstva**, pořádá město
- 27. března od 8.00 resp. od 12.30 hod., motokrosová dráha Kbel - **Sdružený přebor krajů v motokrosu** (8.00 hod. trénink, 12.30 hod. závod), pořádá Motokros klub AČR
- 28. března od 9.00 do 16.00 hod., hala u internátu - **Krajský přebor mladších žáků**, pořádá badmintonový klub
- 31. března od 17.30 hod., Záložna - **Velikonoční koncert a výstava výtvarného oboru**, pořádá ZUŠ J. A. Bendy
- 4. dubna od 10.00 hod., hala u internátu - **1. liga v badmintonu** - **BK Deltacar Benátky** - **Slavia Liberec**, pořádá badmintonový klub
- 6. dubna od 19.00 hod., Záložna - **Lekce lásky**, divadelní představení, pořádá město
- 7. dubna od 17.00 hod., Záložna - **Slované na Boleslavsku** - přednáška PhDr. Waldhausera, pořádá Spolek rodáků **-měÚ-**

Muzeum

Benátky nad Jizerou

*srdečně zve
všechny občany na*

VÝSTAVU

*k výročí 120 let
benáteckého
Sokola*

Slavnostně bude otevřena
3. dubna 2004 v 17. hodin.

Výstavu si můžete
prohlédnout
ve výstavní síni muzea
v Benátkách nad Jizerou
od 4. do 25. dubna.

Otevřeno:
úterý - pátek 9.00 - 12.00
a 13.00 - 16.00 hod.,
soboty a neděle
13.00 - 17.00 hod.

Pozvánka klubu dětí a mládeže

- 6. března, Divadlo S+H Praha - **Hurvínek a kouzelné zrcadlo**. Odjezd do divadla od tenisových kurtů ve 12.15 hod, návrat kolem 17.00 hod.
- 8. března od 16.00 do 18.00 hod., **Keramika pro veřejnost** - 2 hodiny (150 Kč dospělí, 50 Kč děti)
- 12. března o 17.00 hod., **diskotéka** (vstupné: 30 Kč)

- 19. března (pátek) od 17.00 hod., **Prima pyžamový večírek** - konec v sobotu v 11.00 hod. (120 Kč - v ceně snídaně a večeře)
- 31. března od 16.00 hod., **vernisaž Velikonoční výstavy s vystoupením dětí ze zájmových útvarů** (šikulky, flétna, kytara, taneční, AJ)
- 1. až 7. dubna od 9.30 do 17.00 hod. (Po - Pá), **Velikonoční výsta-**

- va** - práce dětí zájmových útvarů a jejich vedoucích
- 2. dubna od 16.00 do 17.00 hod., zahrada KDM - **Cesta za velikonočním zajištěm** s plněním různých úkolů - pro děti (vstupné: 20 Kč)
- 5. dubna od 16.00 do 18.00 hod., **Keramika pro veřejnost**
- 7. dubna od 17.00 hod., **Jarní dílny** (vstupné: 50 Kč) **-kdm-**

BENÁTKY VČERA A DNES

V dnešní exkurzi do minulosti našeho města nahlédneme do Pražské ulice v úseku od Bursy ke škole. Na pohlednici z roku 1929 vidíme na pravé straně přízemní domeček, ve kterém byla provozována krejčovská živnost. Hned vedle, ten jednopatrový dům, je železářství pana Waltera. Jeho nástupcem byl pan Richter, který později, koncem třicátých let, zakoupil od paní Čechové její domek s mandlem na protější straně ulice a na jeho místě postavil nový jednopatrový dům číslo 406 s velkým železářským obchodem.

Vy starší se pamatujete na ten obrovský regál po celé stěně s množstvím malých zásuvek ukrývajících všechny možné hřebíčky, šroubky, matičky, skoby, no prostě vše, na co jste si vzpomněli, a hlavně, co jste potřebovali. Nevšední ochota a dobrá rada byly u manželů Richterových samozřejmostí. Později, za éry zestátněného Kovomatu, se zde prodávaly pračky, ledničky, televizory a ostatní domácí potřeby, když zrovna přišly, ale ten široký železářský sortiment se jaksi vytratil.



Ale pojďme dál. Další dům, bez obchodu, si mnozí pamatujete s pozdějším papírnictvím pana Janovského, dnes je tam oblíbený bar Rachota. V dalším domě byl koloniál pana Volf. Přeskočíme-li ulici na druhou stranu, ocitneme se před starobenáteckou radnicí postavenou v roce 1908 a hostící ve svých útrobách také starobenáteckou poštu. Dále doleva je dům stavitele Podařila a úplně na kraji snímku jednopatrová budova hostince U Krausů, později Kubánkova a dnes známého po jménem „Bruch“.



Na současném snímku je patrný rozvoj automobilismu dokumentovaný počtem parkujících vozů při krajnici. Zmizely sloupky s telefonním vedením a zmodernizovalo se i pouliční osvětlení. Také počet pohostinských zařízení se na tomto krátkém úseku znásobil, počínaje Pražskou restaurací, přes noční bar Gold land, již vzpomínaný bar Rachota, po pizzerii Riviera. A pro úplnost připočítejme ještě další blízky bar U Foxe, Park pension a pivnici U samce. Takovou koncentraci nám může závidět i Las Vegas.



Aby byla představa komplexní, přidávám ještě pohled na stejná místa, ale tentokrát z opačné strany, a to na pohlednici z roku 1946, kterou mi daroval Ladislav Čermák, konzultant dnešních informací.

Na závěr tohoto setkání chci poděkovat vám všem, kteří jste mi pomohli identifikovat fotografii z posledního čísla. Skutečně se jedná o cihelnu v Obodří nad obecním domem.

Přípravil Jaromír Polák

CO SE PSALO...

- před 65 lety -

Úprava Dražické ulice u hřbitova

V těchto dnech bylo započato s úpravou Dražické ulice, jejíž příkopy po obou stranách budou zavezeny a celá šíře prostranství bude upravena na úroveň dnešní silnice. Po této úpravě bude následovati válcování. Silnice dostane v těchto místech takovou šíři, že se budeme moci pochlubit, že máme kousek své „dálnice“. Krásné stromořadí ovocných stromů touto úpravou nebude téměř dotčeno.

Benátky č. 8 z 25. 2. 1939

Podřekla se!

Inu, ženská, aby taky něco neprozradila! Bez dlouhého zapírání se přiznala k tomu, že má ráda látku na šaty a prádlo od Štulíka. A věru, není se co divit! Vždyť fa Jiří Štulík v Nových Benátkách, má na skladě veškeré zboží jen to

nejnovější a vždy ve velkém výběru. „Stálá látka od Štulíka!“

Benátky č. 9 z 3. 3. 1939

O dvou berlích a přece „převezl“ dva autodrožkáře

Dne 27. m. m. najmul si v Nymburce autodrožku neznámý, as 25letý mladík a dal se dovézt do Starých Benátek, odkud prý bude pokračovat do Boleslavi. Představil se jako majitel uhelného závodu. Ve Starých Benátkách vystoupil a prohlásil šoferovi, že si dojde na pivo. Šofér měl k pasažérovi - který měl pravou nohu v koleně ohnutou a chodil o dvou berlích - důvěru a spustil ho z očí. Ten však sedl do drožky p. Krejbicha ze Starých Benátek, která opodál stála a dal se dovézt do Boleslavi. Tam hledal se šoferem jistou firmu Jelínek a Volf, která neexistovala, tak se chromý

pasažér spokojil s firmou jinou, jež majitel se jmenoval Pánek. Pod záminkou, že jde k němu do bytu, šoferovi zmizel. Zatím ve Starých Benátkách nymburský šofér hledal uprchlého pasažéra, a když zjistil, že mu odjel do Boleslavi, jel za ním, doprovázen druhým autem p. Krejbicha. Setkali se však již jen s napáleným p. Krejbichem a tak ptáček jim nepadl do ruky. Měl štěstí, protože jinak by byl ty berly, jejichž potřebu asi předstíral, potřeboval asi doopravdy! Oba drožkáři utrpěli škodu po 100 K. Po darebákovi pátrá četnictvo.

Benátky č. 9 z 3. 3. 1939

Jaro se blíží...

V Benátkách již máme první jeho posly. Nevěříte? Podívejte se k paní Havelkové, která se právě vrátila z týdenního modelového kursu pražských modistek a přinesla nové krás-

né jarní modely klobouků, na nichž pilně pracuje. Jsou to roztomilé výtvory z hedvábí a slámy, které letošní móda přináší ve všech barvách. Doporučujeme Vám, milé dámy a dívky, salon paní Havelkové, kde najdete jistě to, co hledáte, a která se těší na shledanou. Nezapomeňte: *Havelková - klobouky*, proti Spořitelně.

Benátky č. 9 z 3. 3. 1939

Podvodník,

který oklamal nymburského i benáteckého autodopravce, jak jsme o tom informovali v posledním čísle, byl v Mladé Boleslavi zatčen právě, když cestoval autem. Upozornili na něho taxikáři, kteří jej již znali. Byl v něm zjištěn 26letý krejčovský pomocník Karel Brych. U krajského soudu krejčíkovi „vezmou míru!“

Benátky č. 10 z 10. 3. 1939

Přípravil Jaromír Polák

Zpráva o činnosti Zastupitelstva města Benátky nad Jizerou za rok 2003

Rok 2003 byl prvním rokem nového volebního období. Jeho nástup lze charakterizovat zvláště těmito skutečnostmi: Nová legislativa v rámci 2. etapy reformy veřejné správy vytvořila tzv. malé okresy (města s rozšířenou působností státní správy), města a obce se staly zřizovateli základních a mateřských škol (v praxi to znamená převedení dalších výdajů ze státu na obec), město Benátky nad Jizerou se k 31. prosinci 2002 vyrovnalo s úvěrovým zatížením.

Městské zastupitelstvo i městská rada jmenovalo své poradní a kontrolní orgány. Podle zákona o obcích jmenovalo zastupitelstvo kontrolní výbor (předseda Viktor Teubner) a finanční výbor (předseda PhDr. Bohumil Bar-toň). Poradními orgány městské rady jsou: ze zákona komise přestupková (předseda JUDr. Petr Drábek), komise bytová (RNDr. Pavel Štifter), školská (Mgr. Jan Novotný), komise místního hospodářství a podnikání (Karel Krinwald), komise pro výstavbu, územní rozvoj a životní prostředí (Antonín Soumar), komise pro dopravu a bezpečnost (RNDr. Milan Procházka), komise pro kulturu a informace (Mgr. Naděžda Eretová), komise pro občanské záležitosti (Květuše Nejedlová), komise pro spolky a mládež (Mgr. Radek Dostál), komise zdravotní a sociální (MUDr. Květoslava Cy-rany) a komise pro vnější vztahy - ČR i zahraničí (Ing. Jaroslava Strážnická). Do výborů a komisí dostali pozvání všichni občané zá-jímající se o danou problematiku. Snahou je vytvořit orgány s vysokým odborným potenciálem a racionálním počtem členů.

Celková strategie další činnosti zastupitelstva i rady vycházela a vychází ze znalosti potřeb města, tj. v kontinuální návaznosti na minulá tři volební období s perspektivou dalšího strategického rozvoje s možnostmi čerpání financí z evropských strukturálních fondů. Je snahou zajistit bezproblémový chod města s minimálními náklady. Volné finanční zdroje pak vyváženě směřovat do investičních akcí, efektivní údržby a dotací do činností zlepšujících společenský život i základní sociální jistoty a stabilizujících situací ve zdravotnictví a školství.

Zastupitelstvo se sešlo celkem desetkrát (pětkrát šlo o veřejné zasedání, pětkrát o pracovní) s průměrnou účastí 87 %, přijalo celkem 84 usnesení. Rada zasedala devatenáctkrát s průměrnou účastí 89 % a přijala 328 usnese-

ní. Jednání rady i zastupitelstva se vyznačovala snahou všech zastupitelů o řešení problémů - nepolitizovalo se. Celková konstruktivní atmosféra se promítla i do výsledků dosažených za loňský rok.

Vyrovnáním úvěru k 31. prosinci 2002 se stabilizovala finanční situace města. Na počátku roku 2003 existovala šance prodeje městských pozemků na vybudování zkušebního polygonu společnosti Škoda-Auto, a.s. Ta v praxi představovala jednorázový příjem okolo 105 milionů korun do pokladny města a další pravidelné milionové příjmy na dani z nemovitostí. Bohužel, díky ekologickým a jiným aktivistům k prodeji nedošlo. Město proto vycházelo z reálných finančních možností daňových i nedaňových příjmů se snahou dosáhnout na dotační tituly ministerské či grantové tituly krajské. Podařilo se nově získat dotace na kanalizaci ze Státního fondu životního prostředí (v roce 2003 34,4 milionu korun), dotace od Ministerstva financí ČR na ledovou plochu zimního stadionu (3 miliony), od Ministerstva kultury ČR na kulturní památky (1,05 milionu) a od Ministerstva zemědělství ČR na lesy (0,352 milionu). Z grantů Středočeského kraje jsme získali 4,895 milionu na další akce (revitalizace bývalého vojenského výcvikového prostoru, mantinely na zimním stadionu, likvidace přívalových vod ve Kbele, rekonstrukce kostela svatého Martina v Dražicích, kulturní akce). Dotační tituly předpokládají schopnost dofinancovat jednotlivé projekty. Město díky příjmům ze skládky tuhých komunálních odpadů (20 milionů korun) a kapitálovým příjmům (prodej pozemků v průmyslové zóně, v roce 2003 asi 11,3 milionu) celkem bez problémů dotované projekty realizovalo a připravovalo rovněž technickou dokumentaci pro investice v příštím období. Další dotace (příspěvek na výkon stát-

ní správy a na platy učitelů) jsou provozní a městským rozpočtem v podstatě jen protečou.

Snahou bylo i co nejefektivnější hospodaření jednotlivých městských rozpočtových a příspěvkových organizací, což se až na malé výjimky dařilo. Rovněž hospodaření s nemovitým majetkem bylo prováděno rozvázně. Město prodávalo pozemky buď v průmyslové zóně, nebo v rámci majetkového vyrovnání, naopak koupilo pozemky důležité pro strategický rozvoj (např. pozemek v okolí bývalého areálu Karba), snaží se získat zámecký kostel (smlouva je ze strany města podepsána, čeká se na podpis arcibiskupství).

Přehled podá tabulka hospodaření města v roce 2003 uvedená na straně 14. Podrobný rozbor hospodaření je zveřejněn na úředních deskách města.

Řešení problematiky v jednotlivých zájmových oblastech probíhala vždy se snahou o celkové propojení s oblastmi souvisejícími. U jednotlivých kapitol uvádím výčet nejdůležitějších akcí:

Bytová politika

Byly provedeny následující akce: dokončení výstavby nájemních bytů V Zahradách (celkové náklady asi 29 mil. Kč), na opravy bytového fondu města bylo čerpáno okolo 10 milionů, byly zahájeny přípravy na 2. etapu privatizace městských bytů, zpracovala se dokumentace na 2. etapu zainvestování sítí pro bytovou výstavbu v lokalitě Nad Vinicemi na území Nových Benátek (3 bytové domy, 37 rodinných domů), bylo přiděleno 9 městských bytů, v 10 případech byl vydán souhlas k přechodu nájmu a u dvou rodin k výměně bytů.

Bezpečnost a doprava

V rámci programu „partnerství“ byly instalovány 2 kamery v prostorách Bursy a Husova náměstí (celkové náklady asi 4,2 milionu), ve spolupráci se Středo-

českým krajem byla zajištěna autobusová obslužnost města, povrch ulic Wolkerova, Obodřecká a V Zahradách byl nákladem ve výši okolo 500 tisíc upraven recyklatem, opravy komunikací stály asi 700 tisíc.

Zahájeny byly stavby opěrných tarasů v Obodři (ulice Mělnická a Podskalská) o celkových nákladech 2,9 mil. korun, z nichž bylo proinvestováno 1,13 milionu, před dlouhým panelovým domem v sídlišti Na Burze byl odvodněn chodník a provedena opatření proti přívalovým vodám ve Kbele (celkové náklady asi 1,2 mil.), vybudováno bylo veřejné osvětlení Pod Remízem a v ulici Mladská (230 tis.). Rekonstrukce chodníku v ulici Pražská (pizzerie - rybářská klubovna) byla přeložena na rok 2004 kvůli opravám vodovodních a kanalizačních sítí společností Vodovody a kanalizace Mladá Boleslav, a.s., vlastní realizaci nového povrchu provede firma Holakovský v jarních měsících. Byla zpracována technická dokumentace pro opravu ulic Lipnická a U Cukrovaru a vytvořena alternativní studie pro řešení dopravní situace Na Burse.

Akcí Středočeského kraje je zpracování investičního záměru na sestupnou komunikaci od motorek Tempo na silnici II/27 12 ke skládce, jiná akce kraje - rekonstrukce povrchu ulice Podolecká - je přeložena na rok 2004 (zrušeno 1. výběrové řízení na dodavatele stavby).

Protihluková stěna na silnici dálničního typu I/10 v úseku po ulicích Spojovací a V Koreji byla investiční akcí Ředitelství silnic a dálnic. Je zpracována dokumentace pro 2. etapu protipovodňových opatření v Olšinách (113 tis.) a dokončeno vybavení Domu integrovaného záchranného systému (hasiči, Červený kříž).

Sociální oblast, zdravotnictví

Činnost komise pro občanské záležitosti byla na vysoké úrov-

ni. Penzion s pečovatelskou službou dotovalo město částkou ve výši 830 tis. korun, byla uspořádána 4 společná setkání pro důchodce. Město rovněž dotovalo provoz azylového domu příspěvkem ve výši 45 tis. Iniciativou v nové průmyslové zóně se podporovala tvorba nových pracovních příležitostí - příspěvek města na zvýšení elektrického příkonu (1,4 mil.), prodloužení kanalizační sítě (asi 0,5 mil.), provoz zahájila společnost Sumikei Czech (v době zahájení 42 pracovních míst), společnost Bilsing Automation rozšířila provoz (původně 40 pracovních míst, v současné době asi 120), byla podepsána smlouva se společností Kobras (20 pracovních míst), v jednání je dalších 5 smluv o prodeji pozemků v průmyslové zóně. Celkový počet pracovních míst v 1. etapě v oblasti průmyslové zóny Benátky je předpokládán mezi 450 až 600.

Územní rozvoj, podnikání

- Zadáno zpracování změny územního plánu města Benátky nad Jizerou.

- Město spolupracovalo se Středočeským krajem na provedení změny územního plánu vyššího územního celku bývalého vojenského výcvikového prostoru (VVP) Mladá.

- Zpracována studie Revitalizace bývalého VVP Mladá v oblasti Benátek nad Jizerou v návaznosti na Dolní Pojizeří (1,25 mil. - dotace Středočeského kraje). Studie řeší rozvojové plochy v bývalém VVP Mladá v oblasti Benátek nad Jizerou od ploch komerčních (2. etapa průmyslové zóny) přes plochy rekreačně sportovní až po plochy chráněné.

- Město se snažilo aktivně působit ve společnostech s majetkovou účastí města (VaK Mladá Bolešlav, a.s., SOH, s.r.o.) a zvýšil se i tlak na příspěvkové a rozpočtové organizace města se zřetelem na přechod k vyrovnanému hospodaření v organizacích s podnikáním (prádelna, ubytovna).

- Jsou navázány velmi dobré kontakty s okresní hospodářskou komorou.

Životní prostředí

- Pokračovala realizace odkanalizování městských částí Obodř a Kbel (v roce 2003 bylo proinvestováno cca 44,5 mil. Kč). Akce bude dokončena v roce 2004.

- Proběhlo zarovnání divoké skládky u Sedlce s nákladem cca 250 tis. korun.

- Pokračovala revitalizace zeleně zámekského parku (prořízka a ošetření).

- Byl doplněn městský mobiliář o nové odpadní koše a nádoby na zimní posyp.

- Na jaro byla kvůli pozdnímu dodání materiálu odložena realizace 3 odpočinkových hřišť pro maminky s dětmi.

- Uskutečnil se hydrogeologický průzkum na benáteckých hřbitovech.

- Byl proveden monitoring spodních vod v okolí bývalé skládky nad Obodř.

- Dokumentace pro odkanalizování zbývajících částí Benátek nad Jizerou a městské části Dražice byla dopracována a zařazena do projektu odkanalizování Dolního Pojizeří (zpracovávána žádost o zařazení na financování z kohezních fondů EU).

Školství

Benátecké školství bylo převedeno do třech subjektů se samostatnou právní subjektivitou - ZŠ 1, ZŠ 2 a předškolní zařízení (mateřské školy byly sloučeny do jednoho právního subjektu). Řediteli škol se stali Mgr. Václav Najman a po konkurzu Mgr. Jiří Novotný a Marie Neumannová. Město je zakladatelem těchto tří subjektů a v jeho strategii je nezasahovat do vnitřních záležitostí škol a pokusit se vytvářet odpovídající materiální zabezpečení.

V roce 2003 byly v tomto směru realizovány následující akce:

- Základní škola Husovo náměstí, Benátky nad Jizerou: kompletní rekonstrukce školní jídelny včetně doplnění kuchyňského vybavení (náklady asi 2 mil. Kč)

- školní družina při Základní škole, Husovo náměstí, Benátky nad Jizerou: provedeno odvlhčení (náklady 80 tis.)

- zakoupení nábytku do 2 učeben

- Základní škola, Husovo náměstí, Benátky nad Jizerou: příprava projektu na hřiště

- Základní škola Pražská 135, Benátky nad Jizerou: rekonstrukce a odvlhčení učeben v přízemí školy, zakoupení nábytku do 2 učeben (celkové náklady asi 1,7 mil. Kč).

- Předškolní zařízení: rekonstrukce elektroinstalace ve sklepě MŠ Jizerka, další drobné opravy za 100 tis.

Město musí vytvořit celkovou koncepci školství respektující snižující se počet narozených dětí a celkovou potřebu nových prostor a investic do nich (rekonstrukce pavilonu „staré pošty“, dostavba školního areálu při Základní škole Pražská 135, Benátky nad Jizerou).

Kultura a památky

Město v roce 2003 dotovalo kulturní akce v Benátkách částkou 1,398 mil. Kč. Jednalo se o podporu koncertů Kruhu přátel umění, divadelních představení a dalších akcí pořádaných městem. Město plně hradí ztrátu z vydávání Zpravodaje Benátek, provoz městské knihovny (asi 950 tis.), přispělo na pobočku okresního muzea (160 tis.), kvituje a podporuje činnost místních kulturních spolků (KPU, Spolek rodáků i nově vzniklý soubor maňaskového divadla). V roce 2003 stálo zprovoznění letní scény cca 540 tis. Kulturní život ve městě dotváří i činnost Základní umělecké školy a akce místní pobočky Muzea Mladoboleslavska.

Město vydalo v rámci tzv. Benátecké knihovničky knihu Václava Vondry „Dějiny benáteckého divadla“. Kniha byla vydána v nákladu 400 kusů. Ve spolupráci s muzeem, státním archivem a s využitím i soukromých sbírek fotografií připravil Jaromír Polák s Janou Verneřovou a Martinem Polákem CD s 2009 fotografiemi a pohlednicemi Nových Benátek a zámku Bon Repos. Jak publikace, tak CD byly veřejností velmi dobře přijaty.

Město se zaměřuje i na obnovu kulturních památek. V roce 2003 pokračovala oprava domu čp. 41 na Husově náměstí, byla provedena oprava opěrné zdi pod zámekským kostelem, dokončen altán v zámekském parku, provedena rekonstrukce vnitřních prostor městského úřadu v zámku, v městské části Dražice byla zahájena oprava kostela svatého Martina, který je městským majetkem. Celkové náklady na jmenované akce se pohybovaly ve výši cca 6,5 mil. Kč.

Spolky, sport

Plně si uvědomujeme, že hlavní devizou města jsou jeho občané. Není nic platné, když je město krásné, ale společensky mrtvé. V Benátkách aktivně působí více než 30 spolků a jejich činnost je nutno podporovat. V několika minulých letech se Benátky staly sportovní velmocí a ani za čin-

nost dalších spolků se nemusí stydět (rybáři, myslivci, hasiči a další).

Město v roce 2003 vynaložilo na spolkovou činnost mimo kulturu okolo 1,9 mil. Kč. Na provoz sportovních a zájmových zařízení asi 6 mil. Zhruba 7,25 mil. tvořily investice do sportovních zařízení (rekonstrukce ledové plochy zimního stadionu, mantinely na zimním stadionu a hokejbalovém hřišti), z toho byly získány 4 mil. Kč formou dotací.

Město pamatuje na vyžití volného času i v menších městských částech (pokračuje přestavba multifunkčního areálu ve Kbele, zvelebovány jsou i prostory společenského sálu v Dražicích - fasáda, topení). Vytvořením pracovních příležitostí v místě se město mimo jiné snaží, aby lidé mohli místo dojíždění do práce a zpět trávit volný čas v práci ve spolcích.

Rekreace, cestovní ruch

Cílem v této oblasti je zatraktivnit život ve městě pro místní občany i návštěvníky. Potenciál atraktivnosti města je ve sportovně odpočinkové zóně pod zámekským parkem, v kulturních památkách, v údolí řeky Jizery a do budoucna i v bývalém VVP Mladá. Do všech těchto oblastí směřovalo úsilí i v roce 2003 (zvelebení zimního i letního stadionu, další úprava zámekského parku, zvelebení plochy na „Urbanovce“ i postupná výstavba golfového areálu v bývalém VVP). V souladu se zvelebováním těchto lokalit by se měly zkvalitňovat i služby (restaurační, ubytovací, rehabilitační, informační atd.) Zde zůstávají Benátky ještě leccos dlužny. Výhled do budoucna však dává naději, že se situace výrazně zlepší.

Město se zúčastnilo výstavy Střední Čechy v Lysé nad Labem, kde byly prezentovány památky, muzea, život Benátek i jeho rozvojová zóna. Společně s městem se prezentoval i golfový klub Resort Paradise.

Město Benátky nad Jizerou vlastní dvě rekreační zařízení - v Rokytnici nad Jizerou a Kytlici. V roce 2003 byla v Rokytnici natřena střecha, v Kytlici opraven kotel a vyměněny bojler. Celkové náklady i s drobnými opravami představovaly 300 tis. korun.

Vnější aktivity města, propagace

Město působilo i v roce 2003 v těchto institucích: Svaz měst
Pokračování na str. 14

Dokončení ze str.13

a obcí, Sdružení historických sídel Čech, Moravy a Slezska, Svazek obcí Mladoboleslavská, Svazek obcí Dolního Pojizeří, bylo členem i Regionální rozvojové agentury Středních Čech.

Zahraniční styky v roce 2003 nebyly tak bohaté jako v letech předchozích. Ve stycích se spřátelenými obcemi došlo k naplnění dohod s městem Modra, které v Benátkách uspořádalo zdařilou

výstavu i kulturní představení. Děti a hasiči z Reinsdorfu navštívili Benátky ve druhé polovině roku. V Rosssdorfu došlo k výměně starosty (nyní starostka Christel Sprössler). Naše delegace navštívila v roce 2003 dvakrát Rosssdorf, jednou město Modra. V souvislosti se vstupem do EU jsou připravovány společné akce, které budou předmětem jednání v březnu při návštěvě delegace z Rosssdorfu. Cílem návštěvy

bude navázání spolupráce škol a spolků.

Dobrá je úroveň Zpravodaje Benátek. Zlepšily se webové stránky města, ale do ideální informovanosti je stále ještě daleko. Město se snažilo o propagaci na veletrhu cestovního ruchu Regiontour v Brně i na výstavě Střední Čechy v Lysé nad Labem. Propagaci města pomohly i videomateriály (videokazeta o městě i vlastivědný pořad v regionálních televizích).

Celkově lze hodnotit rok 2003 jako mírně úspěšný. I když nevyšel záměr se zkušebním polygonem společnosti Škoda-Auto, a.s., podařilo se naplnit plánované investiční akce téměř beze zbytku. Ke zpoždění došlo jen v případě rekonstrukce ulice Podolecká, chodníku v ulici Pražská a vybudování hřišť pro maminky s dětmi, a to kvůli vnějším vlivům. Tyto akce budou realizovány v roce 2004.

Jaroslav Král, starosta města

HOSPODAŘENÍ MĚSTA V ROCE 2003

Příjmy (Kč)									
	Rozpočet	upravený	plnění	%					
Sdílená daň	34 570 000,-	34 750 000,-	36 998 870,50	107,03	Předškolní a školní zařízení	755 000,-	780 542,73	103,38	
Ostatní daňové příjmy	22 589 000,-	26 615 000,-	27 099 955,00	101,82	- prosinec 2002				
Daňové příjmy celkem	57 159 000,-	61 185 000,-	64 098 825,50	104,76	Zvláštní škola	190 000,-	190 000,-	170 959,49	89,98
Lesní hospodářství	658 000,-	958 000,-	914 824,60	95,49	Školní stravování		230 000,-	238 533,54	103,71
Veřejná prostranství			55 000,00		(prosinec 2002)				
Mateřské školy	340 000,-	340 000,-	363 125,72	106,80	Základní umělecká škola	240 000,-	53 400,-	18 586,57	34,81
Základní školy	70 000,-	70 000,-	81 449,-	116,36	Záj. činnost (hvězdárna)	20 000,-	20 000,-	0,00	-
Školní stravování		190 142,-	190 141,20	100,00	Letní kino	174 000,-	546 000,-	542 289,62	99,32
Kultura	480 000,-	510 000,-	526 145,20	103,17	Knihovna	1 029 500,-	1 029 500,-	948 392,60	92,12
Tělovýchova	1 066 000,-	1 066 000,-	1 289 759,00	120,99	Muzeum	100 000,-	161 000,-	160 918,70	99,95
Bytové hospodářství	12 490 000,-	12 550 000,-	12 757 619,45	101,65	Fotodokumentace	100 000,-	50 000,-	33 632,20	67,26
Služby	3 000 000,-	3 055 920,-	2 963 917,60	96,99	Obnova kult. památek	4 540 000,-	4 540 000,-	4 010 830,11	88,34
MěCKP (penzion, domácí péče)	1 790 000,-	1 790 000,-	2 076 963,31	116,03	Neinvest. dotace církvím	100 000,-	71 000,-	63 600,00	89,58
Domov důchodců (pronájem)	723 000,-	723 000,-	720 000,-	99,59	Rozhlas	35 000,-	0,00	0,00	
Azylový dům	25 000,-	25 000,-	32 245,-	128,98	Záležitosti kultury (městské akce)	1 500 000,-	1 500 000,-	1 398 664,00	93,24
Správa	1 112 000,-	1 112 000,-	939 779,10	84,51	Občanské záležitosti (vítání občánků, zlaté a stříbrné svatby, životní jubilea)	70 000,-	70 000,-	76 654,30	109,51
Nedaňové příjmy celkem	23 694 000,-	24 925 410,-	25 502 696,15	102,32	Státní reprezentace		5 000,-	5 000,00	100,00
Kapitálové příjmy	22 245 000,-	23 813 000,-	22 643 743,10	95,09	Tělovýchova	12 583 000,-	14 316 500,-	14 214 084,39	99,28
Dotace celkem	77 096 200,-	81 779 997,-	81 703 562,26	99,91	Zájmová činnost	1 480 000,-	2 080 000,-	2 040 694,36	98,11
Celkem	180 194 200,-	191 703 407,-	193 948 827,01	101,17	Zdravotnictví	350 000,-	350 000,-	378 188,96	108,05
Fondy: sociální, rozvoje bydlení, rezervní	800 000,-	800 000,-	1 211 293,32	151,41	Bytové hospodářství	22 397 000,-	23 297 000,-	22 198 463,99	95,28
Příjmy celkem	180 994 200,-	192 503 407,-	195 160 120,33	101,38	Veřejné osvětlení,	1 535 000,-	1 470 000,-	1 582 487,39	107,65
Financování	15 311 000,-	15 311 000,-	-	-	pohřebnictví				
	196 305 200,-	207 814 407,-	195 160 120,33		Výstavba a údržba míst. inž. sítí	3 100 000,-	350 000,-	740 282,30	211,51
					Komunální služby	4 096 000,-	4 480 000,-	4 371 882,02	97,59
					Nakládání s odpady	3 860 000,-	3 860 000,-	3 744 718,40	97,01
					Revitalizace VVP	2 500 000,-	2 500 000,-	1 248 975,00	49,96
					Monitoring podzemní vody a půdy	40 000,-	40 000,-	30 912,00	77,28
					Olšiny	500 000,-	113 400,-	113 400,00	100,00
					Zeleň	1 280 000,-	1 280 000,-	1 757 387,40	137,30
					Sociální dávky	7 100 000,-	8 300 000,-	7 992 077,80	96,29
					MěCKP (penzion, DP)	3 127 000,-	3 127 000,-	2 906 632,28	92,95
					Domov důchodců	500 000,-	2 150,-	2 152,50	100,12
					Sociální péče	125 000,-	110 000,-	111 072,18	100,97
					Civilní ochrana, hasiči, dohledová služba	907 000,-	1 490 440,-	1 554 185,89	104,28
					Zastupitelské orgány	1 700 000,-	1 700 000,-	1 752 069,41	103,06
					Referendum		47 922,-	47 921,60	100,00
					Správa	23 440 000,-	25 967 000,-	23 848 827,17	91,84
					Výdaje celkem	195 505 200,-	197 229 321,-	191 300 404,50	96,99
					Fondy: sociální, rozvoje bydlení a rezervní	800 000,-	800 000,-	1 211 293,32	
					Celkem	196 305 200,-	198 029 321,-	192 511 697,82	

Výdaje (Kč)

Útulky pro psy	60 000,-	60 000,-	20 771,00	34,62
Lesní hospodaření	760 000,-	1 300 000,-	1 300 597,29	100,05
Stavebnictví	1 632 000,-	1 702 000,-	1 597 062,97	93,83
Prezentace města	20 000,-	7 900,-	7 773,20	98,39
Veřejná prostranství	2 600 000,-	4 623 000,-	3 948 554,83	85,41
Silnice	500 000,-	320 000,-	318 115,10	99,41
Pozemní komunikace - chodníky	1 700 000,-	855 000,-	822 421,80	96,19
Industriální zóna	2 000 000,-	2 000 000,-	2 036 393,80	101,82
Dopravní obslužnost	800 000,-	600 000,-	408 000,00	68,00
Kanalizace Obodř, Kbel	53 150 000,-	44 439 273,-	44 540 876,31	100,23
Zařízení předškolní a základní vzdělávání	33 564 700,-	37 219 836,-	37 214 819,00	99,99

SUMIKEI Czech s.r.o.

Jsme dceřiná společnost korporace **Sumitomo Light Metal** se sídlem v Nagoyi, Japonsko. V České republice působíme od října roku 2002. V průmyslové zóně v Benátkách nad Jizerou jsme postavili nový závod na výrobu hliníkových profilů - komponentů do klimatizačního zařízení pro automobilový průmysl. Naším zákazníkem je společnost Denso.

Pro náš nový závod hledáme následující pozice:

Mistr výroby

Vaše zodpovědnosti:

- Řízení výrobní linky, CNC stroje
- Rozplánování výroby
- Dodržování stanovené kvality
- Kontrola všech pracovních postupů a operací
- Kontrola výsledků výroby, spotřebovaného materiálu a energie
- Zajišťování údržby strojů
- Zaškolování nových zaměstnanců
- Kontrola bezpečnosti a hygieny práce

Požadujeme:

- SŠ/VŠ vzdělání strojního zaměření
- 2 - 3 roky praxe ve strojírenském oboru
- Práci ve směnném provozu
- Základní uživatelská znalost práce na PC
- Zkušenosti z prostředí výrobní zahraniční firmy
- Zkušenosti z pozice práce mistra ve výrobním závodě
- Znalost AJ podmínkou

Očekáváme:

- Samostatnost, schopnost rychlého rozhodování
- Spolupráci při řešení problémů, plné pracovní nasazení
- Loajalitu, flexibilitu
- Zodpovědnost za řešení přidělovaných úkolů
- Individuální přispění k naplňování firemních cílů

Nabízíme:

- Práci v úplně novém závodě
- Práci v dynamicky se rozrůstajícím kolektivu
- Práci na výrobních linkách a strojích, jež jsou téměř plně automatizované
- Konkurenční prostředí zahraniční společnosti
- Systém sociálních benefitů společnosti
- Odpovídající plat

Údržba - Elektrikář / Elektromechanik / PLC

Vaše zodpovědnosti:

- Údržba a řízení kontroly zařízení, strojů
- Obnova, renovace, prevence poruch
- Práce na kontrolním panelu
- Údržba a kontrola vysokého a nízkého elektrického napětí
- Spolupráce s ostatními kolegy v oddělení údržby

Požadujeme:

- SŠ vzdělání v oboru elektro
- 2 - 3 roky praxe v oblasti údržby
- Uživatelská znalost práce na PC
- Platné oprávnění v dané oblasti - Vyhl. 50 do 1000 V, do 22 kV, § 6,7,8

Očekáváme:

- Samostatnost, schopnost rychlého rozhodování
- Spolupráci při řešení problémů, plné pracovní nasazení
- Loajalitu, flexibilitu
- Zodpovědnost za řešení přidělovaných úkolů
- Individuální přispění k naplňování firemních cílů

Nabízíme:

- Práci v úplně novém závodě, ve směnném provozu
- Práci na výrobních linkách a strojích, jež jsou plně automatizované
- Konkurenční prostředí zahraniční společnosti
- Systém sociálních benefitů společnosti
- Odpovídající plat

Plánovač výroby

Vaše zodpovědnosti:

- Plánování výroby pro každou výrobní linku
- Rozplánování výroby - příprava plánu
- Dodržování termínů - objednávek od zákazníka
- Komunikace se zákazníkem
- Kontrola výsledků výroby, spotřebovaného materiálu a energie
- Kooperace mezi skladovým úsekem, nákupem, zákazníkem, výrobou
- Kontrola materiálového toku
- Zajišťování transportu k zákazníkovi

Organizační zařazení:

Hlavním účelem pozice je koordinovat činnosti: plánování výroby, kontrola produkce, nákup materiálu pro výrobu, materiálový tok, transport k zákazníkovi.

Požadujeme:

- SŠ/VŠ vzdělání
- 2 - 3 roky praxe v oblasti plánování výroby
- Uživatelská znalost práce na PC
- Zkušenosti z prostředí výrobní zahraniční firmy
- Zkušenosti z pozice Plánovač výroby ve výrobní společnosti
- Znalost AJ na komunikativní úrovni podmínkou

Očekáváme:

- Samostatnost, schopnost rychlého rozhodování
- Spolupráci při řešení problémů, plné pracovní nasazení
- Loajalitu, flexibilitu
- Zodpovědnost za řešení přidělovaných úkolů
- Individuální přispění k naplňování firemních cílů

Nabízíme:

- Práci v úplně novém závodě
- Konkurenční prostředí zahraniční společnosti
- Práci v dynamickém kolektivu
- Systém sociálních benefitů společnosti
- Odpovídající plat

Zaujali jsme Vás? Pokud ano, budeme se těšit na Váš strukturovaný životopis v anglickém/českém jazyce, který nám můžete zaslat na uvedenou adresu:

SUMIKEI Czech s.r.o., Průmyslová 1010, Benátky nad Jizerou 294 71

Šárka Rysová - Manažer personálního oddělení, e-mail: sarka.rysova@sumikei.cz, 326 570 419, 602 559 407

Olga Víchová - Asistentka personálního oddělení, e-mail: olina.vichova@sumikei.cz, 326 570 410

SUMIKEI - japonská společnost v průmyslové zóně, nové pracovní příležitosti

Při poslední návštěvě průmyslové zóny u Benátek nad Jizerou byl pro mě velice příjemným překvapením pohled nejen na nový závod, rozprostírající se na ploše téměř 4,5 hektaru, ale rovněž na jeho ukázkově upravené okolí, nově vysázené stromy a vzorně ošetřené travnaté plochy patřící japonské společnosti Sumikei Czech, s. r. o.

Společnost Sumikei - výrobce špičkových hliníkových profilů pro automobilový prů-



Generální ředitel pan Katsuaki Masaki

mysl - je dceřinou společností japonského průmyslového koncernu Sumitomo Light Metal Industries, Ltd. v Tokiu a patří do japonského průmyslového gigantu Sumitomo. Svými závody na výrobu hliníku a mědi v japonských městech Nagoyi, Chibe a Toyokawe patří mezi přední významné japonské výrobce hliníkových a měděných výrobků. Další dceřiné společnosti se nacházejí v Japonsku, Malajsii, Číně a nyní v České republice. Právě u nás se jedná o první závod společnosti na výrobu multiporových pásů pro automobilovou klimatizaci.

A právě prudce rostoucí poptávka po klimatizaci automobilů, investiční pobídka české vlády pro zahraniční investory, strategická poloha České republiky a výhodné umístění průmyslové zóny v Benátkách

nad Jizerou u dálnice na Liberec, kde se nachází hlavní zákazník společnost Denso, byly určujícími faktory pro rozhodnutí vedení společnosti zakoupit pozemek v průmyslové zóně u Benátek nad Jizerou a postavit zde výrobní halu s technologií na zpracování lehkých kovů extruzním způsobem. Co to znamená, vám dále vysvětlím.

A tak v prosinci 2002 byla podepsána smlouva na koupi pozemků od města Benátek nad Jizerou, v březnu roku 2003 začala výstavba závodu, v dubnu byly položeny základy budovy - 46 obvodových sloupů. Hezkou a chválehodnou zajímavostí pro naši zeměpisnou polohu je, že každý ze 4 rohových sloupů byl pokřtěn vínem saké a hrstkou rýže a soli

pro šťastnou budoucnost japonské firmy. V říjnu roku 2003 pak byl zahájen zkušební provoz a zároveň nastoupilo do zaměstnání 20 nových zaměstnanců, kteří úspěšně prošli zkušebními testy. Společnost tak dala základ nejen možnosti aplikace špičkových technologií při tvarování lehkých kovů, ale pro nás je důležitý i fakt, že vytvořila prostor pro nová pracovní místa a pracovníkům na těchto místech vytvořila kvalitní pracovní prostředí.

Vlastní výrobní závod je řešen stavebnicovým systémem, umožňujícím postupnou výstavbu a zvyšování výroby až na konečnou maximální posuzovanou kapacitu. Základ tvoří obdélníková hala, ke které je přistavěn objekt pro kancelářské a sociální zázemí. A samotná technologie? Pracuje s hliníkovými válci o délce necelý jeden metr. Do Benátek se dováží z Norska od společnosti Hydro Alumini-

um. Válec se tlakovou vodou a drátěným kartáčem očistí. Pak je zasunut do indukční pece a ohřát na 550 °C. Poté dochází k protlačování na požadovaný tvar - tenoučký hliníkový nekonečný pás s jemnými průduchy, na který se pak nanáší antikorozní materiál. Po ochlazení a opláchnutí čistou vodou je přesnost pásu měřena a kontrolována. V místech, kde dojde k nepřesnosti, je nanášena kontrastní barva, která označí místa určená k vyřazení. Hliníkový profilovaný pás je potom vinut na velké cívky, poté je na profily nanášena nátěrová hmota ke konečné povrchové úpravě. Po vysušení nátěru a opětovém navinutí na cívku je na další lince pás nařezán na jednotlivé kusy podle potřeb odběratele. Odběratelem je firma Denso v Liberci.

Všechny výrobní linky jsou umístěny v prostorné, světlé, pěkně upravené hale, veškeré operace jsou řízeny počítači.



Celkový pohled na Sumikei Czech, s.r.o.



Personální manažerka Šárka Rysová (vlevo)

Kamerový systém na extruzní lince monitoruje jednotlivé operace, které zde právě probíhají. Neodpustím si poznámku, že je to poněkud jiný pohled na výrobní prostory, než jaký jsem vídala v některých závodech ke konci minulého tisíciletí.

Ale nejen o technologii jsem si povídala s Šárkou Rysovou, manažerkou lidských zdrojů japonské společnosti Sumikei. Paní Rysová vypravovala o zkušenostech s nábo-rem nových zaměstnanců. Je jich zde zatím 56, ale další nábor se provádí tak, aby došlo k navýšení ze tří na čtyři směny.

Je zájem především o operátorky a operátory k výrobním linkám, o dělnické profese do údržby, strojní seřizovače a elektrikáře - obzvláště s osvědčením pro práci s vysokým napětím. Při vstupních informačních pohovorech se zájemci o práci seznámí s výrobním procesem, linkami a podmínkami nástupu. Do druhého kola pohovorů jsou pozváni jen uchazeči s vysokou pravděpodobností přijetí do zaměstnání.

Management společnosti tvoří 4 japonští manažeři v čele s generálním ředitelem panem Katsuaki Masaki a šlenný tým českých manažerů. Japonský management setrvává ve vedení společnosti nejméně po dobu 5 let a bude dohlížet zejména na technologii a kvalitu vyráběného produktu.

Že to jsou lidé nejen pracovní, ale i společenší, jsme se

mohli přesvědčit i na letošním 11. plese města Benátky nad Jizerou, kde se čeští i japonští manažeři velice dobře bavili, a dokonce si i „zařídili“ na tanečním parketu. Je vidět, že respektují českou mentalitu i zvyklosti, přestože japonský způsob života je přece jenom od našeho odlišný. Alespoň tak to vidí paní Rysová, která měla možnost pobývat pracovníčně se svými českými kolegy 2 týdny v Japonsku. Jeden ze zajímavých postřehů byl fakt, že Japonci velice dlouho konzultují se svým nitrem, s kým naváží přátelství, ale po „prověrce“ je potom toto přátelství pevné. Ostatně i my ostatní z literatury víme, že Japonci jsou velice přátelští, ohleduplní, pořádkumilovní, pracovití, tolerantní a slušní.

Tyto zásady se snaží přenést i do svého závodu u nás v Benátkách nad Jizerou. Mimo jiné o tom svědčí i charakter dotazů a anket na nástěnce umístěné v prostoru pěkné jídelny závodu, spojené s moderní kuchyňkou a s automaty na přesnídávky a nápoje. Obědy pro zaměstnance jsou dováženy z blízkého motorestu.

Nejen moderní, vkusné zařízení jídelny, kanceláří a vstupní haly, ale i samotné výrobní prostory a vzorně provedené ozelenění okolí jsou zatímními devizami závodu Sumikei Czech, s. r. o., v benátecké průmyslové zóně. Věřím, že i zaměstnanci zde už našli a ti budoucí jistě najdou zajímavé a uspokojující zaměstnání. Závěrem ještě in-

formaci. Název Sumikei je složen ze dvou částí - „Sumi“ - začátek názvu mateřské společnosti Sumitomo Light Metal Ltd. a ze slova „kei“, které znamená lehký kov.

Při této příležitosti mě napadá, co by tomu asi říkali zakladatelé společnosti, rodina Sumitomo, kteří v 16. století

otevřeli důl na těžbu mědi v japonské Besshi a dali tak základ současnému rozmachu společnosti, že jejich aktivity proniknou až do jednoho malého městečka ve středních Čechách, v malé zemi uprostřed Evropy?

Bohuslava Jelínková
Fotografie Jaromír Polák



Výrobní hala Sumikei Czech, s.r.o. doslova rostla před očima. Fotografie je ze 14. května 2003.



25. června 2003.

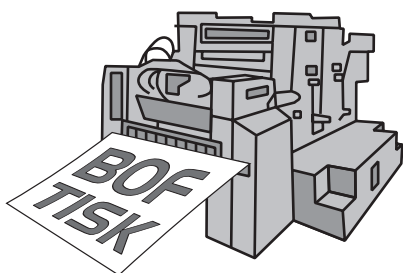


Před zahájením zkušebního provozu v říjnu 2003 byly provedeny i úpravy venkovního prostranství včetně výsadby stromů.

**BOF
TISK***Marie Blechová*
ofsetová tiskárna
NYMBURK

Vyrábíme:

knihy • časopisy • noviny • brožurky •
pohlednice • štítky na zboží • kalendáře •
desky na spisy • letáky • plakáty • propisovací
tiskopisy • hospodářské tiskopisy • dopisní
papíry • reklamní - firemní bloky • dodací listy •
svatební oznámení a další tiskoviny



Marie Blechová - ofsetová tiskárna
Potoční 1847, 288 02 Nymburk
Mobil: 737 419 930, tel./fax: 325 513 025
E-mail Nymburk: boftisk@mirnet.cz, <http://www.boftisk.cz>
E-mail Ml. Boleslav: novackova.dtp@seznam.cz

Firma Ing. Dana Koťátková

ČINNOST ÚČETNÍCH PORADCŮ VEDENÍ ÚČETNICTVÍ

Poskytované služby:

- vedení daňové evidence
- vedení účetnictví
- zpracování daňových přiznání
 - fyzických osob
 - právnických osob
 - DPH
 - silniční daň
 - pro OSSZ a ZP
 - ostatní
- zpracování mzdové agendy
- účetní a ekonomické poradenství

Adresa:

ul. Nad Vinicemi 699
(nová lokalita za hřbitovem)
294 71 Benátky nad Jizerou

Kontakty:

Tel./fax: 326 316 635
Mobil: 603 789 037
E-mail: dana.kotatkova@post.cz
WWW: sweb.cz/dana.kotatkova

CENÍK INZERCE

Základní formát A4, černobílé provedení:**Základní inzertní strana:** 2.000,- Kč**Redakční strana:** 3.000,- Kč**První a poslední strana:** 4.000,- Kč

Řádková inzerce: 0,50 Kč za 1 úhoz,
při zvýraznění 100%
příplatek

Při dlouhodobé inzerci:

Za každé 3 měsíce - sleva 5 %

V případě zveřejnění po celý rok - sleva 20 %

Objednávky na adrese:

Městský úřad Benátky n. J.
paní Miluše Petrová
Zámek 49, 294 71 Benátky n. J.
tel.: 326 916 608 • fax: 326 817 799

Z důvodu stěhování prodejny **NÁBYTKU**
v Mladé Boleslavi, tř. V. Klementa 442
(Na Výstavišti - ve dvoře pod železářstvím)
tel.: 326 721 142

TOTÁLNÍ VÝPRODEJ

**nábytku**

židle, stoly, konferenční stolky, PC stoly,
TV stolky, skříně, sedací soupravy,
válendy, matrace i KUCHYNĚ

a bytových doplňků

garnýže, shrnovací dveře, svítidla

se SLEVOU

20 % na veškerý vystavený sortiment
- až 100 % (pod nákupní ceny).

AVIVÁŽ

- máchací prostředek s antistatickým a změkčujícím účinkem v běžné i koncentrované formě

- vysoce účinné aviváže s přírodními parfémami se změkčujícím a antistatickým účinkem pro všechny typy tkanin použitelný při ručním praní i v automatických pračkách, jako přídatek do poslední máchací vody.



Cena

koncentrát naředit na 2 kg

0,5 kg PET láhev

= 43,- Kč, včetně DPH

koncentrát naředit na 6 kg

1,5 kg PET láhev s uchem

= 90,- Kč, včetně DPH

koncentrát naředit na 8 kg

2 kg PET láhev

= 120,- Kč, včetně DPH

nalévané od 10 kg

= 62,- Kč/kg (vlastní obaly)

Vyrábí a dodává :

DETA - výzkumný ústav spotřební chemie
Husovo nám. 61, 294 71 Benátky n. Jiz., ČR

Tel./fax +420 326 316536; 326 316326

E-mail: deta@deta-vusch.cz; www.deta-vusch.cz

ČESKÝ VÝROBCE - ČESKÉ CENY



Miroslav Duštíra
DUKAR

PODLAHY

- Vsypy pro průmyslové podlahy
- Spojovací můstek na beton
- Barevné nátěry na beton
- Samonivelační stěrky
- Hydroizolační program

FASÁDY

- Disperzní strukturální omítky
- Fasádní a interiérové barvy
- Soklové dekorativní mozaiky
- Zateplovací systém fasád
- Příslušenství pro zateplovací systémy
- Fasádní nářadí a doplňky
- Sanační materiály

Miroslav Duštíra

DUKAR

V Zahradkách 337
294 71 Benátky n. J.

Provozovna:

Cukrovarská 294

294 71 Benátky n. J.

tel./fax: 326 363 380

infoline: 602 456 679

e-mail: firma.dukar@seznam.cz

NECHCEME BÝT NEJVĚTŠÍ, ALE NEJLEPŠÍ

AUTOŠKOLA

Miroslav KAKOS

**Výuka auto-moto
pro skupiny
A/M, A, B, C, D, E**



Školení pro osvědčení
profesní způsobilosti řidiče

Příznivé ceny!
Možnost splátkové platby!

tel. 603 542 589

tel. 608 544 149

Vaněčkova 79
294 71 Benátky n. J.

17. listopadu 1378
(u ZŠ Pastelka)
293 01 Mladá Boleslav

Nové pojištění vozidel:
Česká podnikatelská pojišťovna, a. s.

www.autoskola-kakos.com

Navštivte výstavu

- nejen pro dříve narožené
- * pomoc a péče
- * zdravotní pomůcky
- * sociální kontakty
- * plnohodnotný život



SENIOR RELAXACE



- o zdravém životním stylu
- * volný čas a dovolená
- * jak žít
- * dobrou chuť
- * bazény a zahrada

1. - 4. dubna 2004

Výstaviště Lysá nad Labem

Tel.: 325 552 051, e-mail: vll@vll.cz

fax: 325 552 050, www.vll.cz

ZIMNÍ OLYMPIÁDA S ORBITEM PRO DĚTI

Středočeský kraj vyhrál výběrové řízení Českého olympijského výboru na pořadatele republikové I. zimní Olympiády s Orbitem pro děti, která se uskutečnila ve dnech 15. - 20. února 2004 ve městech:

Mladá Boleslav - lední hokej, krasobruslení

Benátky nad Jizerou - rychlobruslení

Albrechtice v Jizerských horách - snowboard, alpské disciplíny (sjezd, slalom, obří slalom)

Jablonec nad Nisou - biatlon, klasické lyžování

Desná - skoky na lyžích, severská kombinace

Smržovka - saně

Soutěži se zúčastnily kraje Liberecký, Královéhradecký, Středočeský, Zlínský, Plzeňský, Ústecký, Pardubický, Hlavní město Praha, Karlovarský, Jihomoravský a Jihočeský. Při slavnostním zahajovacím ceremoniálu závodníky z jednotlivých krajů přivítal starosta města Jaroslav Král, zástupce hejtmána Středočeského kraje Antonín Podzimek a olympijský vítěz Petr Kment.

Benátecký zimní stadion hostil ve dnech 17. - 18. února závodníky v rychlobruslení ve 4 kategoriích - mladší žákyně, mladší žáci, starší žákyně a starší žáci. Soutěžilo se v závodech na 1 kolo, 500 m a 3 kola. Vyvrcholením celého programu pak byl závod chlapčenských a dívčích štafet. Podrobné výsledky můžete najít na www.zimniolympiada.cz.

Benátecký olympijský organizační výbor věnoval přípravě této pro naše město významné události velkou pozornost a vytvořil závodníkům důstojné, kvalitní a příjemné podmínky.

Fotografie Emilie Jeřábkové, Jana Vernerové a Jaromíra Poláka



Rozlosování v předvečer rychlobruslařských soutěží v Benátkách nad Jizerou zahájil zástupce hejtmána Středočeského kraje Antonín Podzimek.



Nástup soutěžících družstev jednotlivých krajů



Losování soutěže provedly Jindřich Pařík a Magdalena Dědková.



Středočeští rychlobruslaři s benáteckým starostou Jaroslavem Králem a zástupcem hejtmána Antonínem Podzimekem



Olympijský oheň zapálila Kateřina Novotná, držitelka bronzové medaile z Mistrovství Evropy v rychlobruslení.



Exhibice Kateřiny Novotné a Jarmila Hrůzy



Slavnostní vyhlášení vítězů



Exhibice benáteckých rychlobruslařek



Vítězové se podepsali do Pamětní knihy města.



Soutěž jednotlivců - dívky



Zlatí medailisté byli přijati starostou města Jaroslavem Králem v obřadní síni na zámku.



Soutěž jednotlivců - chlapci



Soutěže byly zakončeny v rytmu disca ve společenském sále Záložna.

ÚSPĚŠNÁ SEZONA BADMINTONISTŮ

Družstvo dospělých badmintonistů BK Deltacar Benátky nad Jizerou ve složení Jan Fröhlich, Jan Vondra, Petr Martinec, Andrei Konakh, Jiří Provazník, Jaroslav Fröhlich, Daniela Kosová, Hana Kollarová, Martina Benešová a Olga Konon si před sezonou stanovilo cíl obhájit mistrovský titul, což se podařilo již před závěrečným kolem. Družstvo podávalo

v celé sezoně 1. ligy výborné výsledky a konkurentem mu byl jen Meteor Praha, s nímž v domácím prostředí pouze remizovalo, ovšem na půdě Meteoru dokázalo zvítězit vysoko 6:2. Zisk třetího titulu v řadě benáteckým zajišťuje účast na Europa Cupu (Pohár mistrů evropských zemí) v holandském Haarlemu v červnu letošního roku.

Výsledek sezony 2003/2004

Plzeň - Deltacar Benátky nad Jizerou	2:6
ČKD Praha - Deltacar Benátky nad Jizerou	0:8
Deltacar Benátky nad Jizerou - Meteor Praha	4:4
Deltacar Benátky nad Jizerou - SK Přerov	8:0
Deltacar Benátky nad Jizerou - Sokol Dobruška	5:3
Liberec - Deltacar Benátky nad Jizerou	0:8
SK Přerov - Deltacar Benátky nad Jizerou	0:8
Deltacar Benátky nad Jizerou - Plzeň	7:1
Deltacar Benátky nad Jizerou - ČKD Praha	8:0
Meteor Praha - Deltacar Benátky nad Jizerou	2:6
Sokol Dobruška - Deltacar Benátky nad Jizerou	hraje se 3. dubna
Deltacar Benátky nad Jizerou - Liberec	hraje se 4. dubna

Průběžná tabulka po 6. kole

1. Deltacar Benátky nad Jizerou	10	9	1	0	68:12	29 bodů
2. Meteor Praha	11	7	3	1	60:28	28 bodů
3. Sokol Dobruška	10	6	3	1	54:26	25 bodů
4. Plzeň	10	4	2	4	44:36	20 bodů
5. ČKD Praha	11	3	1	7	30:58	18 bodů
6. Liberec	10	1	2	7	23:57	14 bodů
7. Přerov	10	0	0	10	9:71	10 bodů

Mistrovství České republiky jednotlivců dospělých v badmintonu se konalo v Plzni od 27. do 29.

února. Domácího šampionátu se zúčastnila i šestice hráčů BK Deltacar Benátky nad Jizerou a nutno



Prvoligové družstvo BK Deltacar, zleva stojí Jaroslav Fröhlich, Petr Martinec, Jan Vondra, Andrei Konakh, Jan Fröhlich; sedí Hana Kollarová, Martina Benešová a Daniela Kosová. Foto poskytl badmintonový klub

podotknout, že se v konkurenci 55 mužů a 40 žen z celé ČR neztatil. Ve dvouhře mužů již posedmé v řadě triumfoval Jan Fröhlich a potvrdil tak neotřesitelnou pozici české badmintonové jedničky, další benátecký zástupce ve dvouhře Petr Martinec obsadil 9. - 16. místo. Ve čtyřhře mužů Jiří Provazník spolu s Michalem Turoňem (Meteor Praha) obsadili 2. místo, bronzovou medaili pak získala dvojice Petr Martinec - Jan Fröh-

lich. Ve čtyřhře žen benátecká Hana Milisová spolu s Evou Brožovou (Meteor Praha) získaly druhé místo. Ve smíšené čtyřhře pár Jiří Provazník - Daniela Kosová, stejně jako Hana Milisová s Tomaszem Mendreem (Brno) vybojovali bronzovou medaili. Benátecká výprava se ziskem 1 zlaté, 2 stříbrných a 5 bronzových medailí patřila mezi nejúspěšnější kluby na šampionátu.

Petr Martinec

Deltacar Benátky nad Jizerou - Liberec

4. dubna v hale u internátu, začátek v 10.00 hodin.

Po zápase bude oficiálně předán pohár pro vítěze. Srdečně zveme všechny příznivce benáteckého sportu!

Ohlédnutí za rychlobruslařskými soutěžemi

Jen několik dní po I. zimní olympiádě s Orbitem pro děti, ve které naše město hostilo rychlobruslařské soutěže, uspořádaly benátecké školy ve stejné disciplíně soutěž na krátké trati „O pohár starosty města“. Jako divák mohu obě soutěže objektivně porovnat. Zimní olympiáda svým celostátním významem byla pojata velkoryseji, byla náročná na přípravu i zajištění

a byla samozřejmě oficiálnější a také nákladnější. Vedle toho byla soutěž škol mnohem skromnější, ale otevřeně přiznávám, že u mne zvítězila z jednoho prostého důvodu. Zatím co olympijské soutěže se odehrávaly před prázdným hledištěm, soutěže škol provázelo hlasité povzbuzování početně zastoupených diváků, kteří soutěžícím vytvořili vynikající sportovní prostředí. Na své si přišly nejen hlasivky, ale i přinesené hudební nástroje.

Pohár starosty města vybojovala v soutěži

škol Základní škola na Pražské ulici. Vítězům blahopřejeme a poděkování si zaslouží i všichni pořadatelé.

Text a foto Jaromír Polák



V kategorii dívek 8. a 9. tříd vybojovala zlatou medaili Lucie Hájková, stříbrnou Martina Heřmanová a bronzovou Nikola Hrabětová.



Soutěžilo se ve třech kategoriích. Dívky 4. a 5. třídy, 6. a 7. třídy a konečně 8. a 9. třídy.



Medaile a diplomy vítězům předával starosta města Jaroslav Král. V nejstarší kategorii chlapců zvítězil Václav Soukup, druhé místo obsadil Martin Kredba a třetí příčku získal Ondřej Šulc.

Sezona skončila ve druhém kole play-off II. ligy

Havlíčkův Brod - HC SOH 2:0 (0:0, 1:0, 1:0)

Velmi dobrý výkon tentokrát na úspěch a výhru nestačil

Velmi dobrým výkonem se prezentovali hokejisté Benátek na ledě Havlíčkova Brodu v prvním utkání druhého kola play-off třetí nejvyšší soutěže. Přesto nakonec svému soupeři podlehl. Hosty zklamala především koncovka, kdy například v prostřední dvacetiminutovce Benátečtí v krátkém časovém sledu neproměnili tři samostatné nájezdy.

Zápas nabídl vyrovnaný hokej. Jako první se do šance dostal benátecký Kocman, souhru s Jakešem a Peškem ovšem gólově nezužitoval. Na druhé straně neuspěli Meloun ani Cachnín. Poté pro změnu Kučera střela zasáhla masku gólmana Malého a Vasilev po samostatné akci našel pouze lapačku domácího brankáře. Ve 14. minutě se o rozruch postaral sudí Palášek. Láničkově vypadla hlů z ruky, on však moment posoudil jako hozenou hlů a k údivu všech nařídil trestné střelení. To ale Fink promarnil.

Ve druhé třetině se především domácí strachovali o výsledek. V oslavení totiž nejprve ujel Štěpánek, recept na překonání Malého bohužel nenašel. Vzápětí vyslal Hart do sóla pro změnu Hlaváče, jenže ani ten se v koncovce neprosadil. Do třetice našlápl do nájezdu benátecký Zajíček, také on se však o gólovou radost hostů nepostaral. Naopak netrvalo dlouho a přišel trest. Třetina našel skulinku mezi Láničkovým betonem a levou tyčí a domácí šli do vedení - 1:0. To udrželi také do druhé přestávky.

Ve třetí části se hosté dlouho, leč neúspěšně, snažili o ztec domácí branky. Individuálně se například neprosadil s chutí hrající Jakeš, gólem neskončila ani ukázková spolupráce dvojice Slanec - Mácha a Hartovu nebezpečnou střelu od modré Malý vyrazil. Definitivní konec benáteckým nadějím přinesla 57. minuta. Hlaváč chyboval ve středním pásmu a Žák pečetel vítězství Havlíčkova Brodu - 2:0.

Branky: 25. Třetina, 57. Žák; **rozhodčí:** Palášek; **vylovení:** 9:12; **přesilovky:** 1:0; **oslabení:** 0:0; **diváků:** 2500. **HC SOH Benátky:** Lánič - Hart, Klaban, Holý, Svoboda, Pindiak, Pešek, Hlaváč - Zajíček, Štěpánek, Kounovský - Vasilev, Kocman, Jakeš - Mácha, Řezáč, Slanec - Šebor, Kučera, M. Hrubý, **trenér** Luděk Škaloud.

HC SOH - Havl. Brod 2:1 po sam. náj. (1:0, 0:1, 0:0-0:0)

Dramatickou bitvu rozluštil nakonec až při nájezdech Zajíček

Dramatickou podívanou nabídl nedělní utkání druhého kola play-off II. ligy mezi HC SOH Benátky a Havlíčkovým Brodem. Domáci v něm totiž až na samostatné nájezdy zdolali HC Rebel Havlíčkův Brod 2:1 (1:0, 0:1, 0:0-0:0). Jako jediný proměnil nájezd Lukáš Zajíček a postaral se tak o to, že o postupujícím rozhodne až úterní třetí zápas na Vysočině. Výraznými oporami obou celků pak byli brankáři - domácí Lánič a hostující Malý se představili ve velmi dobrém světle.

Utkaní se zejména v první třetině hrálo ve vysokém tempu a jako první zahrozil hostující kapitán Cachnín. Na výtečného Lánička však nevyzrál, stejně tak jako na druhé straně Klaban neprostřelil Malého. Hostujícího gólmana ale neprekonal ani Svoboda a po něm Šebor či Slanec po přihrávce Řezáče. Ve 12. minutě už ovšem červené světlo za brankou Havlíčkova Brodu svítilo. V přesilovce si před branku najel obránce Pindiak a přihrávku Máchy proměnil ve vedoucí gól - 1:0. V závěru úvodního dějství mohl srovnat Fink, Lánič se ale při jeho sólu vyznamenal. Na začátku druhé třetiny si Lánič poradil s šancí Cachnína a nadvakrát si vychutnal Finka. Nejprve ho vychytal po přihrávce Včely a poté si poradil i s jeho sólovým nájezdem. Kapituloval až ve 34. minutě po střele Třetiny, kdy měl zakrytý výhled - 1:1. Do konce třetiny už se skóre nezměnilo. Především proto, že se také Malý představil v dobrém světle a poradil si s příležitostmi Vasileva a Slance. Závěrečnou dvacetiminutovku otevřela šance hostujícího Melouna, kdy opět čarovala Láničova lapačka. Benátecký gólman vzápětí vyřešil také příležitost Žáka a šanci Pavliše. V benáteckém dresu nedokázal havlíckobrodský brankář překonat znovu Vasilev a po střele Pindiaka opět Slanec. Na řadu tak přišlo prodloužení. Aktivně v něm začali domácí, přibrzdilo je však přísné pětiminutové vyloučení Jakeše. Přesilovku však svěřenci trenéra Luděka

Škalouda přežili bez úhony, a to jim jistě dodalo další sílu. Na řadu totiž přišly samostatné nájezdy. Začínali při nich hosté.

První série: nájezd Pavliše Lánič kryl - Vasilev si položil gólmana, branku však bohužel netrefil. **Druhá série:** hostující Žák trefil tyč - Slanec brankáře Malého neprostřelil. **Třetí série:** Cachnínův nájezd Lánič zlikvidoval - Zajíček si položil Malého a mířil přesně - 1:0 pro Benátky. **Čtvrtá série:** Třetina poslal puk mimo benáteckou branku - Kounovského nájezd Malý vyrazil. **Pátá série:** Hostující Roháčik nastřelil tyč a bylo rozhodnuto!

Branky: 12. Pindiak (Mácha), rozhodující nájezd Zajíček - 34. Třetina (Včela), **rozhodčí:** Pešina, **vylovení:** 6:6, navíc domácí Jakeš 5 min. + do konce utkání - hostující Pavliš 10 minut, **přesilovky:** 1:0, **oslabení:** 0:0, **diváků:** 1100. **HC SOH Benátky:** Lánič - Klaban, Holý, Svoboda, Pindiak, Pešek, Hlaváč - Zajíček, Štěpánek, Kounovský - Vasilev, Kocman, Jakeš - Mácha, Řezáč, Slanec - Šebor, Kučera, M. Hrubý, **trenér** Luděk Škaloud.

Havlíčkův Brod - HC SOH 3:1 (1:0, 0:0, 2:1)

Pro benátecký hokej letošní sezona skončila na Vysočině

Pro hokejisty HC SOH Benátky skončila letošní mistrovská sezona. Ve třetím rozhodujícím zápase 2. kola play-off totiž Benátečtí podlehl v Havlíčkově Brodě 1:3 (0:1, 0:0, 1:2). Mužstvo ale na Vysočině nezklamalo, předvedlo dobrý výkon, jenže se nedokázalo prosadit střelce. Na druhé straně je třeba vyzdvihnout i domácí celek, který se prezentoval výbornou obranou hrou.

Trenér Luděk Škaloud měl tentokrát k dispozici pouze 17 hráčů, a tak byl nucen hrát na tři lajny. Ze zdravotních důvodů chyběli Štěpánek, Hart a Klikar, trest si odpykával Jakeš. Po úvodním náporu domácích se ke slovu dostali také hosté. Nejprve Svoboda chytře tečoval puk po přihrávce Slance, Malého však neprekonal. Líbil se i slalom Máchy a Zajíčkovu střelu domácí gólman vyrazil. V 11. minutě přišla první gólová radost, jenže na domácí straně. Od modré pálil Třetina, Lánič puk vyrazil a Pavliš ho vrátil do sítě - 1:0. V závěru třetiny mohli domácí zvýšit, Třetina spolu se Žákem našťestí ležícího Lánička překonat nedokázali. Na druhé straně vystrašila Malého střela Svobody.

Aktivně vystoupili do druhé části hosté. Hlaváč si dokonce položil gólmana, a když už se snažil poslat puk do opuštěné klece, zabránila mu v tom hokejka bránícího hráče. Vzápětí mimo pálil Kounovský a střelce se neprosadil ani Pindiak. Tlak hostů ještě navýšila přesilovka, jenže opět bez efektu. Zapotil se ovšem i Lánič. To při šanci osamocené P. Včely. Jenže místo vyrovnaní přišel rychlý brejk domácích, Kubát zvolil přihrávku a Cachnín se zapsal mezi střelce - 2:0.

Zdálo se být rozhodnuto, hosté ovšem zbraně nesložili, a i když domácí hnal zaplněný havlíckobrodský stadion, podařilo se snížit. Ve 44. minutě totiž Kounovského bekhend prolétl až pod horní tyč Malého branky - 2:1. Benátečtí hráli nadále aktivně, Mácha se snažil neúspěšně po ledě i dorážkou z blízka, Zajíčkovu střela vypadla Malému z lapačky a Kučera svůj projektíl nasměroval mimo branku. Ke slovu tak přišla power play. Ta byla pro hosty neúspěšná a Cachnín poslal Havlíčkův Brod do dalších bojů - 3:1.

Přes porážku a vyřazení hráči zaslouží absolutorium. Stejně tak jako diváci. Benátky totiž přijely podpořit dva autobusy fandů, další dorazili vlastními auty a neúnavně hnali svůj mančast za postupem. Ke zklamání všech se to nepodařilo.

Branky: 35. a 60. Cachnín, 11. Pavliš - 44. Kounovský, **rozhodčí:** Prikryl (nepodleh atmosféře a rozhodoval slušně), **vylovení:** 4:4, **přesilovky:** 0:0, **oslabení:** 0:0, **diváků:** 3500. **HC SOH Benátky:** Lánič - Hlaváč, Klaban, Holý, Svoboda, Pindiak, Pešek (připraven Hamara) - Zajíček, Kučera, Kounovský - Vasilev, Kocman, Šebor - Mácha, Řezáč, Slanec (připraven M. Hrubý), **trenéři** Luděk Škaloud a Aleš Vladyka. **Pavel Petr**

Výsledky ostatních zápasů

Žďár n. S. - HC SOH	7:0	(2:0, 3:0, 2:0)
HC SOH - Jablonec n. N.	7:2	(2:1, 3:1, 2:0)
Nymburk - HC SOH	5:0	(1:0, 4:0, 0:0)
HC SOH - Jindřichův Hradec	1:4	(0:1, 1:2, 0:1)
HC SOH - Sokolov	8:2	(2:0, 5:2, 1:0)
Sokolov - HC SOH	2:8	(0:3, 0:0, 2:5)

FOTBALISTÉ HODNOTILI LOŇSKÝ ROK

V pátek 13. února se v restauraci na hřišti konala výroční schůze fotbalového oddílu Benátek nad Jizerou. V 18 hodin zahájil schůzi Zdeněk Šulc, místopředseda klubu, který přivítal všech 57 přítomných a předal slovo klubovému sekretáři Miroslavu Bohdanovi, aby přednesl výroční zprávu. V ní zhodnotil činnost klubu v loňském roce a nastínil vyhlídky do nadcházejícího období. Jako třetí vystoupil hospodář Marek Mařík, jenž přítomné seznámil s hospodařením v loňském

roce a poděkoval všem sponzorům, kteří se finančně podíleli na ekonomickém chodu oddílu.

V další části vystoupili trenéři a hodnotili snahu jednotlivých mužstev v loňském roce. Nakonec byl zvolen sedmičlenný fotbalový výbor, který bude v roce 2004 pracovat v tomto složení: Karel Vetešník, Zdeněk Šulc, Marek Mařík, Tomáš Pulda, Otakar Herclík, Cyril Kunštek a Miroslav Bohdan. Po malém občerstvení následovala diskuze, ve které mimo jiné vystoupil i starosta města Jaroslav Král.

Fotbalisté se na jarní část sezony začali připravovat již v polovině ledna. Žáci hrají zimní turnaj v Kosmonosech, dorost svá přátelská utkání hraje - tak jako „A“ i „B“ mužstvo dospělých - na domácím škvárovém hřišti.

Dorost ve svém posledním utkání porazil Českou Lípu 3:2. „B“ mužstvo podlehl Struhám 5:3 a „A“ mužstvo remizovalo s Lysou nad Labem 2:2.

Miroslav Bohdan

Motokrosaři začínají v Benátkách nad Jizerou

První závod sdruženého přeboru krajů Středočeského, Západočeského a Severočeského se uskuteční 27. března na závodistišti ve Kbele. Vzhledem k tomu, že se jedná o první závod, očekává se velká účast závodníků včetně účasti jezdců Mistrovství republiky.

Někteří závodníci z Motokros klubu AČR Benátky nad Jizerou se v rámci zimní přípravy účastnili halových závodů. Jednak to byl Petr Vorlíček, který startoval na mezinárodních halových závodech v Německu, v Paříži (zde skončil v silné mezinárodní konkurenci na

4. místě) a nakonec ve Vídni, kde skončil sedmý. Petr Vorlíček je stálým účastníkem Mistrovství světa v supermotu.

Dále pak Petr Bartoš, který startoval na mezinárodních halových superkrosech v Německu a v lednu v brněnském „Rondu“, kde skončil v náročné mezinárodní konkurenci v kategorii OPEN na 5. místě - nejlépe z Čechů. Poslední víkend v únoru startoval na mezinárodním superkrosu v Dánsku, kde skončil v pátek 27. února na druhém a v sobotu na šestém místě. Celkově tak skončil třetí.

Karel Dvořák



Motokros klub AČR Benátky nad Jizerou
pořádá 27. března 2004

SDRUŽENÝ PŘEBOR V MOTOKROSU KRAJŮ

střední, západní a severní Čechy
v kategoriích 85, 125, OPEN, veterán a hoby.

Trénink: od 8.00 hodin

Závod: od 12.30 hodin



Benátečtí žáci na zimním turnaji v Kosmonosech

Foto poskytl Miroslav Bohdan.



SPORTOVNÍ NADŠENCI POZOR!

DOBŘE ZAVEDENÁ FIRMA
KASTNER + ÖHLER, S. R. O.

SE SÍDLEM: NA PŘÍKOPĚ 19-21, 117 19 PRAHA 1

přijme pro centrální sklad v Benátkách nad Jizerou

fakturantku

se znalostí německého jazyka

POŽADUJEME:

- SŠ vzdělání ekonomického směru
- znalost NJ podmínkou
- Pracoviště v Praze - nutné do doby zprovoznění centrálního skladu v Benátkách nad Jizerou
- Časová flexibilita
- Znalosti logistiky výhodou

NABÍZÍME:

- Zajímavou práci a profesní růst
- Příspěvek na sportovní aktivity
- Příspěvek na stravování
- Nástup možný ihned
- Odpovídající ohodnocení
- Ubytování v Praze zajištěno

Těšíme se na Vaší písemnou nabídku s fotografií, životopisem na adrese:

Kastner + Öhler, s. r. o.

Personální oddělení - pí Řešátková, tel.: 272 680 045, fax: 272 680 046

Obchodní 112, 251 70 Dobřejšovice

e-mail: jindriska_resatkova@kastner-oehler.at